



КОРОТКІ ВІСТІ

Середа, 4 листопада, 1968

В АМЕРИЦІ

НАЙБІЛЬШИЙ ПОЗИЧКОВИЙ БАНК — Чейс Менгеттен Банк в Нью-Йорку повідомив, що збільшив відсотки від позичок з 6.25 до 6.50. Цей банк дав позички великим корпораціям. За прикладом цього великого банку пішли численні інші банки в Нью-Йорку і поза цим містом, і цей рух спричинив зменшення цін на борди й акції на біржі в Нью-Йорку. Збільшення відсотків на позички свідчить про те, що економіка цієї країни слабо реагує на фінансову політику, щоб сповільнити темп економічного розвитку та охолодити інфляцію.

ДЕМОКРАТИ ВІТРАТИЛИ на виборчу кампанію цього року коло 12 мільйонів дол., а збірники на партійний фонд тільки коло половини повної суми. Вони ще й досі не знають, чи виборча кампанія за вибір президента й віде — президента залишила їм борг у висоті 5-ох мільйонів чи 7-ох мільйонів, бо ще й досі до централі не надійшли всі збори фондів. Програми партії важко сплатити борг, але Крайовий Демократичний Комітет пляє прийняти в більших містах, вступ на які коштуватиме по 500 дол.

СЕНАТОР ДЕМОКРАТ ІЗ ВИСКАНСИНУ Гейлорд Нелсон домагався, щоб стейтова влада заборонила вживати комаховбивчі хімікалії ДДТ. Сенатор Нелсон зізнався на переслуханнях в місті Медісон в справі шкідливості ДДТ і твердив, що ці хімікалії нищать комах, але одночасно нищать і птахів та інші тварини та загрожують людському життю. Розприскування ДДТ та інших хімікалій загрожує й заражує околиці, і Уряд Публічного Здоров'я стверджує, що пересічні американці має в своєму товари 12 мільйонів частин ДДТ і 0.12 мільйонів частин хімікалій дідриду.

ПІД ЧАС ЧОТИРЬОХ ВІЛЬНИХ ДНІВ у зв'язку із Днем Подяки в ЗСА згинуло рекордно високе число осіб — 754. Досяг рекордів був 1966-й рік, коли число вбитих осіб на шляхах і вулицях цієї країни становило 748. Ці числа вбитих осіб в автокатастрофах відносяться до часу після 6-ої години в середу ввечері до півночі з неділі на понеділок. Та при цьому треба пригадати, що за підрахунок Асоційовані Прес пересічно під час звичайних чотирьох днів на шляхах гинуть в автокатастрофах по 530 осіб.

ІНДЕКС ПРОДУКТИВНОСТІ ПРАЦІ в третій чверті цього року збільшився на один відсоток і становив 138.3 в порівнянні з пересічною продуктивністю в роках 1957-1959, коли він становив 100. В другій чверті ц. р. індекс продуктивності праці становив 137.3. В третій чверті 1967 року він становив — 134.0. Але заробітні плати збільшилися в швидшому темпі, ніж продуктивність, і тому не припиняється інфляційний тиск на економіку.

У СВІТІ

В ІТАЛІЇ ІДЕ тепер хвиля страйків, сполучених із студентськими та робітничими заворушеннями. Ситуацію значно загострило стріляння поліцією до демонструючих хліборобських робітників недалеко Сиракуз на Сицилії. Два робітники, що мали 46 і 25 років, загинули і ця подія спричинила негайне проголошення генерального страйку на Сицилії та заворушення в різних містах — Римі, Венеції, Генуї, Турині, Мілані, Пізі й інших.

МАРІАНО РУМОР ПЕРЕГОВОРІВ з представниками партій Соціалістичної і Республіканської задля створення нового італійського уряду. Покищо урядові ще прем'єр Джованні Леоне, але, будучи в стадії дімісії, його уряд не може приймати ніяких зобов'язуючих рішень. Хвиля страйків і різні вимоги студентів та робітників вимагають чимшвидшого проголошення складу нового та італійського уряду.

НЕДАЛЕКО ВІД БЕРЕГІВ КОРЕЇ з'явився американський літакозносць „Генком“ у супроводі чотирьох ніцильниць. Кружляючи по Японському морі біля Корейської американської воєнної кораблі відстрілюють північно-корейських терористів, що їх комуністи переправляють морським шляхом до Південної Корей. Два совєтські воєнні кораблі плывуть у віддалі 2-ох і пів миль за „Генком“, стежачи за рухами американських кораблів.

ГРЕЦЬКИЙ УРЯД РІШУЄ ЗАПЕРЕЧІВ заявам двох колишніх грецьких політичних в'язнів, які зізналися перед європейською Підкомісією для людських прав у Штрасбурзі, що їх тортували в грецьких в'язницях. Грецький уряд сам вислав був тих греків до Штрасбургу, щоб вони там заперечили, наче б у грецьких в'язницях тортували в'язнів, але — опинившись в Штрасбурзі — вони виступили проти свого уряду. Речник грецького уряду звернув увагу, що було б крайньою глупоттю висилати за кордон тортуваних в'язнів у ролі свідків у свою користь.

ЛІДЕР АРАБСЬКОЇ ТЕРОРСТИЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ „АЛЬ ФАТАХ“ ЗАВІВ, що він не є антисемітом і що араби, „визволивши Палестину“, себто знищивши Ізраїль та повернувши туди всіх арабських втікачів, не будуть переслідувати жидів, які „житимуть в арабській державі як рівноправні громадяни“. Асір Арафат, відомий як пів — легендарний Абу Амар, очолює сильну підпільно-революційну організацію з осідком в Йорданії та відділами в усіх інших арабських державах, відділя вона „повоодить“ терористично-партизанську війну проти Ізраїлю.

Помер сл. п. о. Роман Боднар

Ірвінгтон, Н. Дж. — У вівторок, 3-го грудня, тут помер нагло на серцеву недугу св. п. о. Роман Боднар. Народжений в Західній Україні 20-го січня 1914-го р., закінчив теологічні студії в Богословській Академії і був висвячений на священника 28-го грудня 1941-го року. Після короткої української роботи в Україні, емігрував разом з десятками тисяч своїх земляків в Західну Європу й опісля постійне поселення до ЗСА, в Ірвінгтоні-Ньюарку.

Ладж буде правдоподібно наступником Гарримана на Паризькій конференції в справі В'єтнаму



Аверелл Гарриман



Генрі Кебот Ладж

Париж. — Згідно газетними повідомленнями — головою американської делегації на Паризькій конференції про В'єтнам буде від другої половини січня ц. р. себто від інавгурації нового президента Річарда Ніксона, — Генрі Кебот Ладж, який був двократно послом в Південному В'єтнамі і тепер є послом в Західній Німеччині. Ладж був за президента Д. Д. Айсенгавера послом в Об'єднаних Націях і тому має міжнародне ім'я та опінію першорядного дипломата. Він був першим з посеред високопоставлених американських осіб, причетних до закордонної політики, який конферував з Річардом Ніксоном на Флориді, коротко після виборчої перемоги Ніксона. Ніксон, будучи вже запропоновувати Ладжові те становище і К. Ладж погодився, але не проголошено цього тільки тому, що спершу мусить бути проголошене призначення нового державного секретаря, який повинен формально дати свою згоду на ту зміну американської репрезентації в Парижі. Не відомо, чи заступник голови американської делегації Сайрус Велс залишиться на своєму становищі, але теперішній голова делегації Аверелл Гарриман напевне відійде, будучи видатним партійним демократичним діячем. Тим часом до Парижу прилетів вже Нгусен Тіс Ньон, який був у Сайгоні зв'язковим між південно-в'єтнамським урядом і парламентом і буде головним дорадником віце-президента Нгусна Као Кі, який переведуть надзір над південно-в'єтнамським урядом у Парижі, який в минулому війнах був до Сайгону на похорон свого батька, але вже вернувся до Парижу. Гарриман перебуває тепер у Вашингтоні. Він заявив журналістам, що вони напевне будуть і в майбутньому „чуті“ про нього, але він не займатиме ніякого урядового становища. Аверелл Гарриман, який має 77 років, є мільйонером-банкіром у Нью-Йорку, займає в своєму житті різні дипломатичні становища, між іншим був послом в Москві за Ф. Д. Рузвельта та був ньюйоркським губернатором. Генрі Кебот Ладж, републіканець, має 66 років, був сенатором, послом в ООН та кандидатом на віцепрезидента у виборах в 1960 році, разом з Річардом Ніксоном.

Ніксоніві дорадники твердять, що інфляція — найважливіша проблема

Філадельфія. — Один із дорадників президента електа Річарда М. Ніксона, колишній голова економічних дорадників президента Д. Д. Айсенгавера Артур Бірнс, промовляючи на прийнятті бізнесменів і суспільних провідників, заявив, що найважливішою проблемою для ЗСА є справа інфляції. Артур Бірнс твердить, що коли не припиниться інфляція, то „економічне банкрутство в цій країні неминує“. А Бірнс твердить, що інфляція збільшується з кожним днем, і що збільшуються ціни на товари та зростають заробітки робітників. Головна причина інфляції — „каже цей економіст — це Уряд, який працює вже кілька років із дефіцитним бюджетом. Темп економічного розвитку в 1969 році дещо сповільниться, коли буде втриманий більший прибутковий податок — передбачає Бірнс. Але цього замало до припинення інфляції. Інший економічний дорадник Ніксона П'єр А. Рінфрет передбачає, що в 1969 році інфляція обсягнеться до 5 відсотків, а цього року вона принесе 4 відсотки. Рінфрет передбачає збільшення відсотків від позичок.

Д-р Лі А. ДюБрідж найменований на наукового дорадника Ніксона

Нью-Йорк. — Президент елект Річард М. Ніксон 3-го грудня найменував президента Каліфорнійського Технічного Інституту д-ра Лі А. ДюБріджа на свого дорадника в справах науки й наукових дослідів. Найменований дорадник нового президента поділяв його думки в справі більших Федеральних витрат на різного роду наукові дослідів. Лі А. ДюБрідж — це приятель Р. Ніксона від 20-ох років. Ніксон заявив на пресовій конференції, що д-р ДюБрідж „допоможе почати більш наукові дослідів, головним чином для мирних цілей“. Новонайменований 67-річний дорадник фізик д-р Лі ДюБрідж заявив, що старатиметься „зробити все в ділянці науки й інженерії, щоб ЗСА займали перше місце в світі“. Він сказав, що в першу чергу треба буде вирішити, що ця країна має робити в ділянці космічних дослідів, коли здійсниться лет до Місяця десь прикінці ц. р. Д-р ДюБрідж хотів перекласти на пенсію, але тепер відкинув цей план, бо хоче послужити своїм дослідом цій країні. Науковий світ схвалює цей вибір Ніксона, подібно як всі були задоволені з того, що новий президент найменував на свого дорадника д-ра Генрі Кіссінджера.

Совети заявляють, що „не допустять“ до нової війни на Близькому Сході

Москва. — Московська „Правда“ принесла заяву, що СССР „не допустить“ до вибуху нової війни між Ізраїлем і його арабськими сусідами і вживе всіх заходів, щоб довести до політичного замирення. Цю статтю у „Правді“ вважають за доказ, що совєтський уряд прийшов до переконання, що не можна ризикувати новою ізраїльсько-арабською війною, яка — за всіма ознаками, з уваги на привабливість совєтської і американської флотів на Середземному морі та совєтської морської бази в Александрії — довела б до інтервенції СССР по стороні Єгипту та ЗСА по стороні Ізраїлю і таким чином породила б третю світову війну. Совети офіційно підтримують місію шведського дипломата Гундара Ярінга, посередника від Об'єднаних Націй для ізраїльсько-арабського конфлікту, який в минулий понедлок знову конферував з ізраїльським міністром закордонних справ Аббою Ебаном у своїй головній квартирі на Кіпрі та після того полетить знову до Каїро на розмову з президентом Насером. Ситуація на Близькому Сході надзвичайно напружилася внаслідку двох причин: явного підтримування арабського світу Совєтами, які постачають арабам, особливо Єгиптові, масову різноманітну модерну зброю, і діяльності арабських терористичних організацій проти Ізраїлю. У минулий вівторок знову відбувся новий гарматний двобій між Ізраїлем і Йорданією, який закінчився тоді, як ізраїльські бомбовики збомбардували йорданські артилерійські позиції та йорданські містечко Асад, де загинуло 30 осіб.

Москва погрожує Британії за її становище в справі інвазії до ЧССР

Москва. — Совєтський міністер закордонних справ Андрій Громико запросив до себе британського посла в Лондоні Дункана Вільсона й відчитав йому довгу ноту протесту проти становища, що його британський уряд і преса зайняли супроти СССР у зв'язку з совєтською інвазією до Чехословаччини та проти буди-то „мілітаристичної ролі“, яку Британія грає в Атлантичному Союзі (НАТО). Совєти закидають Британії, що це власне вона була ініціатором того виступу державного секретаря Діна Раса на останньому засіданні Ради НАТО, коли-то Ракс перестеріг Совєти проти інвазії до Австрії, Румунії чи Югославії. Гнів московських правителів проти Британії породила головну — за твердженням закордонних обсерваторів у Москві — вимога британського уряду, щоб Совєти зменшили число своїх „дипломатів“ в посольстві в Лондоні у зв'язку з виявленням цілого ряду шпигунських афер, керованих різними членами совєтської амбасад.

Голова ВО УНРади д-р А. Фіголь мав доповідь про українську політику

Ірвінгтон, Н. Дж. — (а. д.) Заходом Прихильників Української Національної Ради в Ньюарку-Ірвінгтоні відбулася 1-го грудня ц. р. в залі Української Православної Церкви св. Трійці зустріч громадянства з головою Виконного Органу УНРади доктором Атанасом Фіголем. Зустріч відкрили коротким словом голова Товариства Прихильників УНРади в Ньюарку К. Степовий і передав провід ред. Ярослав Гайвасов, який представив голову Виконного Органу УНРади д-ра Атанаса Фіголя, як доповідача на тему: „Українська внутрішня політика“. У своїй доповіді д-р А. Фіголь обговорив три сектори української внутрішньої політики: церковний, громадський і особливо політичний. З огляду на розвиток української політичної думки й дії на еміграції, прелегент підкреслює пізнання процесів в Україні стверджуючи, що „Українські проблеми будуть роз'ясовуватися на українських землях, тільки українським народом“. Після доповіді були запити, на які відповіли д-р А. Фіголь. Закрив зустріч коротким словом Голова Товариства Прихильників УНРади п. К. Степовий, подякувавши прелегентові й учасникам зустрічі в числі понад 200 осіб.

У Нью-Йорку відбулась нарада комбатантських організацій

Нью-Йорк (К). — В п'ятницю 29 листопада ц. р. відбулась тут нарада українських комбатантських організацій, присвячена головно видавничим справам. Об'єднання б. воїнів українців в Америці (ОБВУА) і Братство кол. воїнів І Української Дивізії УНА співпрацюють у видавничій ділянці вже від 1961 року, видаючи спільний орган „Вісті Комбатанта“ із співучастю Братства кол. Українських Січових Стрілців. Об'єднання кол. воїнів УПА-Б-ва Бродів-Лев і Стрілецької Громади з Канади. Народою провадили д-р В. Гала, голова ОБВУА, й д-р М. Малецький, голова Братства кол. воїнів І УД УНА, а прийняв були також ген. А. Валійський, перший заступник голови ОБВУА д-р І. Козак, голова Об'єднання кол. воїнів УПА-Ю. Лопатинський, заст. голова Головної Ради Братства кол. воїнів П. Постолук, член Головної Управи ОБВУА П. Вишневецький і ред. І. Кедрич та ред. В. Верига і В. Гриньов від Гол. Управи Братства кол. воїнів І УД УНА. У висліді дискусії, переведеної в дружній товариській атмосфері, рішення продовжувати видавання „Вістей Комбатанта“ 5 разів річно з подвійним останнім числом у році (5/6), схвалено бюджет журналу та обговорено редакційні справи. Рішено не обмежуватися виключно до військово-історичної тематики, а й заторкувати актуальні громадські й громадсько-політичні проблеми, даючи місце різним поглядам, проте зберігаючи давню ідеологічну платформу журналу згідно з принципом самостійницького становищем названих комбатантських організацій. Заторкували в дискусії справу консолідації на комбатантському відтинку, вислужано інформації про творення Координаційного Центру комбатантських організацій Головною Управою ОБВУА, при чому згадано про деякі неуповноважені почини.

ВЕСНЯНА ВИСТАВКА КВІТІВ В АВСТРАЛІЇ

Сідней. — Відділ Союзу Українок влаштував у листопаді Весняну виставку квітів у приміщенні біля української католицької церкви св. Андрія в Лідкомбі. Відвідувачі виставки оглядали й купували квіти та зразково виконані українські вишивки.

МИТРОПОЛІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В ЗСА ВІДЗНАЧАЄ 10-РІЧЧЯ



Св. п. ВПревс. Кир Константин Богачевский, первый Митрополит УКЦеркви в ЗСА



ВПревс. Кир Амрозий Сенишин, второй и нынешний Митрополит УКЦ в ЗСА

Філадельфія. — Цього року сповнилося 10 років з того часу, як Папа Пій XII проголосив створення Митрополії Української Католицької Церкви в ЗСА з осідком у Філадельфії, наділивши рівночасно тодішнього Апостольського Екзарха Архископа Константина Богачевського гідністю і правами першого Митрополита Української Католицької Церкви в ЗСА. Сталося це на початку серпня 1958-го року, після того, як Стемфордський Екзархат був проголошений повноним Екзархом, а тодішній стефордський Екзарх Амрозій Сенишин став Стемфордським Епископом візант. обряду. Після смерті Митрополита Константина Богачевського на сам Свят-Вечір, 6-го січня 1961-го року, другим Митрополитом Української Католицької Церкви в ЗСА був найменований тодішній Стемфордський Епископ і теперішній Митрополит Амрозій Сенишин. На один рік перед створенням Митрополії Української Католицької Церкви в ЗСА, в лютому 1957-го року була створена Митрополія Української Католицької Церкви в Канаді з осідком у Вінніпегу та з теперішнім Митрополитом Максимом Германюком на чолі. Десятиліття Митрополії Української Католицької Церкви в ЗСА сходиться із 55-літтям створення в 1913-му році першої Спархії Української Католицької Церкви в ЗСА з осідком в тій же Філадельфії та з першим українським католицьким Епископом в ЗСА св. п. Сотером Ортинським на чолі.

У зв'язку з цим 10-річчям на цей і на наступний роки заплановані великі торжества для відзначення цього ювілею. У цій справі звернувся з окремим закликом до Духовенства і Вірних Амрозій Сенишин. Повний текст того заклику надрукований на 2-й сторінці в цьому числі „Свободи“.

Суддя Блек твердить, що Воррен сповільнив об'єднання шкіл заявою про „повільну швидкість“

Нью-Йорк. — Суддя Найвищого Суду ЗСА Г'юго Л. Блек в телевізійному інтерв'ю сказав, що об'єднання шкіл в південних стейтах для чорних і білих учнів відбувається так повільно тому, що головний суддя цього ж Суду Ерл Воррен у рішеннях з 1955-го року додав був поєнання про те, що інтеграція шкіл має відбуватися „з поміркованою швидкістю“. Це вперше в історії суду Найвищого Суду ЗСА публічно на телевізії говорив про спірні проблеми, що їх вирішує цей Суд. До цих проблем, крім об'єднання публічних шкіл, належать такі справи: порнографічні видання, право на де-б'ю сказав, що об'єднання шкіл в південних стейтах для чорних і білих учнів відбувається так повільно тому, що головний суддя цього ж Суду Ерл Воррен у рішеннях з 1955-го року додав був поєнання про те, що інтеграція шкіл має відбуватися „з поміркованою швидкістю“. Це вперше в історії суду Найвищого Суду ЗСА публічно на телевізії говорив про спірні проблеми, що їх вирішує цей Суд. До цих проблем, крім об'єднання

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ВІДІЛ УККА В БОФАЛО ВИДАВ ОКРЕМІЙ ЗВІТ З ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Бюфало, Н. Й. — З ініціативи й заходами голови Відділу УККА С. Шипилявого, вийшов на циклістичній збірці звітів Відділу та ін. українських установ і організацій про працю, збори, Річну Школу тощо в 1968 р. Окремі статті різних авторів присвячені статистіці „Просвіти“, опубліковано відомості про 19-ті загальні збори Відділу УККА та ін. Українська громада в тому місті склала вже тільки на ФКУ 28 000 дол.

РОЗПОЧАЛАСЯ ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ І ПРЕСИ

Нью-Йорк. — Комісія для відзначення 100-ліття „Просвіти“ влаштувала у великій залі УНДому на 2-й етні Нью-Йорку Виставку української книжки і преси, що відкрилася 3-го і триватиме до 11-го грудня. Відкрита щодня від 6 до 9 вечора, сполучена з короткими доповідями. В суботу 7 і в неділю 8 грудня буде відчинена від 10 до 9 вечора, щоб дати змогу відвідати її учням Шкіл Українознавства, у неділю виступили деякі члени „Просвіти“ у Львові. У Виставці беруть участь 35 видавничих, книгарень і товариств, з окремих столів з дитячими виданнями з нагоди Двоїзичника Української Дитячої Книжки, також книжок жіночого пера. Вступ за добровільними датками.

ДОПОВІДЬ ПРО ЗЛІКОВАНЕ ПОЕТА М. ДРАП-ХМАР

Нью-Йорк. — Д-р Оксана Драй — Хмара — дочка поета — виступить у залі церкви св. Трійці, 836 Лайонс-авеню, в суботу 7 грудня о 7:30 вечора, з доповіддю про замордованого більшовиками батька, видатного українського національного поета — неокласика Михайла Драй — Хмара. Доповідь влаштує Управа Українського Народного Університету при ОУВФронті, яка запрошує громадськість і молоді. Члени СУМ декламуватимуть поезії Михайла Драй — Хмари.

СВОВОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Потреба і вимога

28, 29 і 30-го грудня ц. р. відбудеться в Статлер-Гітон готелі в Нью-Йорку 83-тя з черги річна конференція Американського Історичного Товариства. З виданої з цієї нагоди інформаційної брошури на 224 стор. друку та з 6 додаткових друку довідуються, що впродовж згаданих трьох днів будуть виступати на тій конференції 40 доповідачів, між ними на тему „Російська історія в 3-дніхнх Стейтах“, „Реконструкція російських установ в 60-х р.р.“, „Програ центральних держав у 1918 р. і європейський балканський фронт“, „Історія і процес закордонної політики“, „Західні і інтерпретації російської історії“ і т. п. У конференції братимуть участь 408 осіб. Одночасно будуть відбуватися сесії 32-ох історичних і споріднених організацій.

Між доповідями нема ні одної з безпосередньої української історичної тематики. Між учасниками нема ні одного українського історика, а між згаданими організаціями, що відбуватимуть свої сесії, нема ні одної української. Тим часом існують: 1) Історично-філософська секція Наукового Товариства ім. Шевченка, 2) Історична секція УВАН і 3) Українське Історичне Товариство, що видає „Український Історик“. Є також поважне число українських професорів та викладачів в американських високих школах, між ними істориків, дармащо не всі вони працюють вже за своїм фахом.

Вириняють турботливі запити: якщо на різних міжнародних історичних конференціях в Європі такі були прийняти українські історики, між ними й із ЗСА, то чи на 83-ій конференції Американського Історичного Товариства братимуть вони участь і в якому характері? Чи дійсно так трудно виступити українським професором, а викладачем на таких конференціях в ролі доповідачів? Чому в офіційному списку учасників нема ні одного нашого історика?

Хоч українські високі фахівці з усіх ділянок науки приносять добре ім'я своїй національній групі і українській науці, безпосередньо такі найбільш потрібні є праця на американському терені українських істориків — під цим кутом і була створена Катедра Українознавства в Гарвардському університеті. Дальша активізація українських істориків на американському і міжнародному теренах та публікації й поширення їхніх наукових праць є великою і потребою і вимогою часу.

Назад, до сталінщини

Звичайно, колезе історії назад повернути не можна, але спробувати гальмувати його біг брались в минулому, беруться і тепер. Напад СССР на „братню соціалістичну Чехо-Словаччину“ був новою спробою Москви затримати обертання історичного колеса виступом проти логіки, на яку так полюбляють покликати комуністичні „діалектики“.

Останні місяці позначилися в Україні не перекиданням танкових дивізій, яких там і так стоїть забагато, а посиленням партійним цукуванням всього живого, думального і творчого. Московські імперіалісти, роздумуючи в самій Росії великодержавний шовінізм, на „окраїнах“, у так зв. республіках кинулися в черговий наступ на національну мову і культуру. Завертаючи до сталінщини, до тих часів, коли із сторінок преси не сходили два означення: „стаканові“ та „ворони народу“, сучасна верхівка в Кремлі розсипає направо й наліво „укази“ та вказівки, як треба думати і про що треба думати „шасливим советським громадянам“.

„Радянська Україна“ з 14 листопада 1968 р. неначе передрукують готові матеріали з 1938 року: „Довідиться говорити про забутий досвід свинарок — тисячницю у Миколаївській області, де народився цей рух (!). Тваринники це пам'ятають справу славної свинарки“ і т. п. Все сказано для того, щоб підганяти в праці колгоспників. „Культура і Життя“ з того ж дня вмістила „відкритий лист працівників бригади комуністичної праці“ під наголосом „Точніше настрою!“ Той „лист“ заводських робітників скерований до працівників кіномистецтва в Україні. Як за Сталіна, робітниця країн і прибиральниця домашніх відстеризованих діячів українського кіно „партичного кіномистецтва“, таких кінофілів, що давали б „нахнення до праці“ або прославляли комуністів: „будівників Комсомольська, Альошу Скворцова, Журбінки, комуніста Губанова“... „Літературна Україна“ з 22 листопада вимагає, щоб критики „керувались лєнінською принциповістю і вимогливістю“...

1968 рік вийде в історію СССР, як рік наростання найчорнішої реакції і рік наростання спротиву Москві.

У 10-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ МИТРОПОЛІЇ В ЗСА

ЗАКЛИК ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННИШОГО МИТРОПОЛИТА КИР АМВРОЗІЯ ДО ДУХОВЕНСТВА, МОНАХІСТВА І ВІРНИХ

Високопреподобні і Всечесні Отці, В ієроєпископів і Провідників та членів церковних і народних організацій і дорогі в Христі браття і сестри!

В цьому році минає десять років, як Святійший Апостольський Престіл створив Українську Католицьку Митрополію в 3-дніхнх Стейтах Америки з митрополітським осідком у Філадельфії, де жили й працювали перший Єпископ Кир Сотер Ортинський та перший Митрополит Кир Константин Богачевський. Їх ревна апостольська праця та співпраця духовенства і вірних приготували ґрунт до створення Української Католицької Митрополії в ЗСА.

Щоб десятилітні роковини Філадельфійської Митрополії принесли духовну і моральну користь для нашої Української Католицької Церкви, наших родин, організацій, товариств і церковних громад, треба, щоб вся українська спільнота з вище згаданими т. в. аристами, церковними громадами та родинами під проводом церковних і народних провідників взяла участь у ювілейних торжествах та морально підтримала плія праці на майбутнє.

Цей ювілей має скріпити нашу вдячність до Бога і снівську лояльність до Апостольської Столиці. Цей ювілей має поширити релігійну і національну свідомість серед української спільноти в ЗСА. Завдяки зберіганню релігійної свідомості, українського церковного обряду і народних традицій, ми одержали признание від Апостольської Столиці, яка створила Митрополію з двома Єпископами. Це є очевидним доказом, що без українського церковного обряду, без плекання української етнічної культури і мови в ЗСА не було б церковних громад, ані українських організацій, ані дисципліни, ані Митрополії.

З цього приводу кличу до Вас, Божий Народу, Українці-Католики, вставайте разом з нашою молоддю до конструктивної праці на полі релігійній, культурній, народній і місцевій. Ваша теперішня співпраця залепнить для нашої Української Церкви і спільноті надійну майбутність.

Звертаюся з щирим закликом до добрих людей інших національностей, які вийшли в наші українські церковні громади на американській землі: будьте амбасадорами доброї волі, допомагайте в розвоєві нашого українського обряду з прегарним церковним співом, шануйте наші гарні традиції і культурні надбання. Таким чином збагачите американську культуру, яка складається з різних народних культур усього світу. Нехай і наша українська культура, обряд і традиції знайдуть почесне місце в американському плюралізмі. Це є в інтересі Америки.

† АМВРОЗІЙ
Митрополит

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

В. Чаленко

ЯК МОЖНА РОЗУМІТИ СУЧАСНУ ПРОБЛЕМУ НАШОГО ВИЗВОЛЕННЯ

(1)

Я був на доповіді В. Гришка, що її він виступав 29 листопада ц. р. в Нью-Йорку. Доповідь ця притягла численну, переважно наддніпрянську публіку, яка вислухала її уважно і з довірою, бо хотіла почути від доповідача, голови єдиної на еміграції солідної наддніпрянської — кубанської (остання — в теорії) політичної організації, як треба розуміти сучасну проблему нашого визволення.

Але ця доповідь, як на В. Гришка, нашого відомого й талановитого публіциста, не була на відповідному рівні. Можливо, що до цього призвела його вільна оповідь за надрукованими в оголошенні пунктами, замість щоб читати логічно впорядкований текст, який у нього був. Тільки ж він і цієї схемі не вичерпав, бо сказав, що не буде говорити про два останні пункти.

А втім, він таки дещо сказав і про ці пункти, але так невизначено, що це нічого не дало. Цю невизначеність у закінченні доповіді він ще збільшив тим, що ухилився від відповіді на пряме поставлене йому питання, яка його державницька позиція. Якщо він не підхопив і підказаному йому від прихильної до нього публіки позиції УНР, то це ж можна зрозуміти в такому сенсі, що його передбачити, як буде оформлена майбутня незалежна українська держава (хоч, з другого боку, участь у УРДП в УНР до цього його зобов'язувала), але ж така дилема: самостійна чи не самостійна? На жаль, я не дочекався його кінцевого слова і не знаю, чи він цю невизначеність прояснив.

Дискусія після доповіді пройшла на такому низькому рівні, що просто не хотілося виступати (досить згадати, що один дискусант мав до дискусанта Сталіна за „сборності“, забувши, проте, що чомусь із цієї „сборності“ виключено Кубань і інші сумежні з УССР українські землі). Тим то я хотів би в цій статті відгукнутися на порушені в доповіді В. Гришки моменти.

Доповідач почав з філософського (екзистенціалістичного) твердження про межову ситуацію, в якій опинився тепер український народ. Як, сказати б, теоретичне оформлення, справді, трагічного становища нашого народу, застосування цього твердження було слушним. Але вжити у нього слово „межова“ і в географічному розумінні, в розумінні „окраїни“ (окраїне становище деяких „союзних“ республік) значно затемнило це оформлення, і один із дискусантів мусів це „розплутувати“.

Розрізнення цих двох понять тим було важливіше, що доповідач надав українському становищу більшого значення, ніж воно його історично мало. Він згадав заяву Сталіна з приводу права „союзних“ республік

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО АКАДЕМІЮ І ЖЕРТВЕННОСТЬ

У „Свободі“ з 23 листопада ц. р. подано інформацію про громади, що за 1968 рік склали національний даток до УККА. В цьому самому числі ясніше від дописів про святкування 50-річчя Листопадового Зриву. Між ними є й допис про елізабетську громаду з околицями, що відзначила 1-й і 2-й столітній Чин і при тій нагоді збрала 825 дол. на УНФонд УККА. Завважує т. в. с. я, що інші, більш громади також відзначили Листопадові роковини, але їх жертвенність в порівнянні з Елізабетом стоїть позаду.

Наприклад, велике Чикаго збрало на УНФонд ледве що більше, в Рочестері, де присутніх на академії було 400 осіб (в Елізабеті 150), збрало майже стільки, як в Елізабеті. За день перед тим у „Свободі“ був допис про величаве святкування Листопада в Пассейку, Н. Дж., де громада не менша від громади Елізабету, але на УНФонд не збрало навіть 500 дол., бо Пассейку немає на списку.

Хочу поінформувати, який спосіб мала громада Елізабету протягом одного дня збрала на УНФонд 825 дол., і порекомендувати цей спосіб іншим громадам.

Звичайно в і д значення Листопадових роковин чи іншого державного свята влаштовує Відділ УККА. При вході на залю біля дверей за столом, на якому відкріє напис: „Тут збирається дати на Національний Фонд“, сидять члени Управи Відділу УККА. Присутні підходять і складають даток. Під час перевірки відчитується прізвища жертво-

давців і заохочуються тих, хто ще не виконав свого обов'язку.

Головна канцелярія УККА повинна через свій обійми цей спосіб подати всім Відділам УККА, і напевно успіх буде. Це також улегшить працю збирачам, які мусять ходити по хатах, і жертводавці звинуватити до цього способу.

Замало вислухати промови — декламаций про учасників революційних дій, треба ашанувати їх ділами жертвенністю. Те, що співало в нашому національно-гимні, без жерва не матиме ніякого значення, і наші „воріжники“ самі не згинуть, „як роса на сонці“. Треба суміяти т. в. с. я, щоб хтось, жалючий дати скромний даток на УНФ, міг би не лише тіло, але й „душу“ положити за нашу свободу.

До речі, наш гімн вже давно треба змінити, бо наприклад, який мене якийсь чужинцеві попросив його перекласти, а посоромився б це зробити. Наш гімн — це мішанина фантастичних висловів: „браття молоді“ (ми ж давній народ!), „запам'ятуємо в своїй сторони“ (наш край великий), „во вороги, а „воріжники“ згинуть, як роса на сонці“ (чужак аж воно згинув!), „душу положим“ (як безсмертну душу можна положити? Якщо ж „положим“ не лише тіло, але й душу, тоді заперечно перші слова „не вмерла“). Мішанина, та й годі!

Чому б нам не прийняти за національний гімн „Не пора“? Тут кожне слово має значення і поринає до дії.

Іван Іваник
секретар Відділу УНС ч. 234
і секретар Відділу УККА в Елізабеті і околиці

ПРО ОСТАПА М. ЛИСЕНКА

У ч. 192 „Свободи“ за цей рік на останній сторінці було вміщено коротку нотатку про смерть Остапа М. Лисенка. Мені здається, що покійний „службовець“ би більше уваги, хоч він, як справді, воно значення, не залишив власних творів.

Значачи Остапа М. Лисенка протягом багатьох років, мушу ствердити, що він завжди, де тільки бачив, обороняв у важкі часи 30-х років ім'я свого знаменитого батька разом з донькою М. В. Лисенка — Мар'яною. Він дуже багато допоміг і в реалізації опери „Сатирі батька „Андрощіяда“ (в н. с. тавлялась 1928 р.)

Крім того в часах німецької окупації (1941-43) йому вдалося протягом двох років бути директором Київської Музично-Драматичної Консерваторії, що, не зважаючи на ставлені німцями величезні перешкоди, все таки згуртувала навколо себе ряд значащих педагогів і силу здібної молоді. В цьому була його заслуга і за це він напевно в деякий час був ув'язнений в Гестапо.

Щодо його сроднів про батька, то певна кількість „полови“ в будь-яких творах, друкованих там — не одмінна.

Це все, що я хотів коротко додати.

В. Ревуцький

Ванкувер, Канада

Яке було моє здивування, коли вона шепотом сказала, що попереднього дня вернулася з Карпатської України і має передати мені від Волянського дуже важливі справи. Хто такий Волянський, я не знав, здогадувався, що під тим прізвищем криється якась відома організаційна особа, але питатися не випало.

Я запросив пані Кулицьку до бічної кімнати, і тоді вона не лише почала передавати різні справи, але й заявила, що мусить зустрітися з Р. Шухевичем. Я миттю кинувся поверхом вище, де працював Шухевич, і сказав йому про послання з КУ про Волянського. Р. Шухевич заявив: „А це знаменито, бо я вже боявся, що з Генком сталося щось зле“. Мені стало ясно, що Волянський це Євген Врецьона-Генко, який недавно зник зі свого бюро в Товаристві Інженерів і який ніхто про це не згадував. Просто не стало людини, і всі мовчали, неначе нічого й не сталося.

Разом зішли ми вниз, і пані Кулицька почала розповідати про все те, що вона бачила, чула і що просили її переказати.

(Далі буде)

СВОВОДА ЦІНИ НЕ МАЄ

Ярослав Гайвас

(9)

З інформацій, здобутих з різних боків, ми довідалися, що покищо ніяких відплатних акцій з польського боку не буде, що органи безпеки й адміністрації, заскочені нашими противиступами, зовсім не знають їхнього джерела, і тому поліція поставила всі свої сили, щоб розкусити цю справу, а всі конфіденти розпитують тільки про це. Це нам дало змогу присвятити всю увагу далішому внутрішньому зміцненню, вишколові, передуманню метод виступу тощо. В міжчасі викликав мене на зустріч крайовий провідник Кіл, при якому в той час я виконував функцію організаційного референта КЕ.

Для зустрічей вибирав Кіл пізні нічні години і місця далеко поза містом. Коли була погода, то така зустріч була навіть приємна, коли ж був дощ або сніговий, то була вона прокляттям. Траплялося не раз дощ ллє, як з цебра, ми перемочені до нитки, холодний, осінній вітер проти нас аж до кости, а Кіл

спокійно чалапас болотом, розхлюпус калюжі і рівним голосом виводить свої думки.

Тим разом зустрілися ми коло грища Гасмоней, де ще навіть були останні миські ліхтарні. На ліці Кола я побачив очевидне задоволення, а в очах усміх. Коли ж він запитав, як мені подобалися акції з-перед кількох днів, то я був певен, що він про все докладно поінформований, і навіть у голову не прийшло мені з формо боку це раз звітувати.

Скінчивши розмову про поточні організаційні справи, що забрало принаймні дві години, ми перейшли на проблеми Закарпатської України, на відомості звідти, потребу помагати людям, але дуже обережно. А потім Кіл почав довгий „дискурс“ про вуличні демонстрації і бої. З його висновків я сразу зорієнтувався, що він, мабуть під впливом потреби, взявся переглядати книжки, що їх ми вже давно перестудіювали, передискутували й частинно забули: Ле Бона, Дугала про психологію маси і польських авторів про „валючі улчине“. З особливою ерудицією і захопленням з'ясовував Кіл ідеї Маллапарте з його книжки „Державний переворот“.

Десь біля четвертої закінчилася наша зустріч, і мені залишилося дві години на сон, бо вранці треба було вставати до праці. На щастя, я жив таки зовсім недалеко, під Личаківським парком, і, поки Кіл завулкан добирає додому, я вже давно давав здоровенного хрюпака.

Нашу акцію на якийсь час перервала несподі-

вана подія. Через Львів мав переїздити румунський король Карло, і поліція використала нагоду, щоб арештувати під тим претекстом якнайбільше людей. Прийшли і по мене, але я виврився на городи й утік. Зате арештовано П. Шухевича й Івана Равлика.

За кілька днів їх випустили, але принесли вони недобрі вісті. Одною з них була відомість, що Петра Олійника, львівського обласного провідника, арештовано у зв'язку з т. в. другою акцією в Гаях під Львовом пізнім літом цього року (перша акція в Гаях відбулася зимою 1930/31 і була вона відплатою за нелюдське поступовання коменданта поліції Новика). А другою, що поліція докладає всіх зусиль, щоб довідатися, хто стоїть поза акцією на вулицях Львова.

Видно, ані обсервація відомих організаційних персонажів, ані „внутрішня агентура“ в Організації не могли дати ніяких ясних пунктів, і поліція була дуже стурбована. Вони пробували довідатися, чи в останньому часі не перекинуло яких людей з-поза кордону, щоб зорганізувати цю акцію. З усього бо видно, що вони докладають усіх зусиль, щоб цього горіха розгризти. Отже, нам треба було бути подвійно обережним.

Одного дня зайшла до мене до банку, де я працював, моя давня знайома, дружина українського нафтовика з Дрогобича, інж. Кулицького, дочка директора школи на Карпатській Україні, Алісевича.

Тетяна Терех-Юсуп

ЗУСТРІЧІ З ВАДИМОМ КІПОЮ

Навіть, ще й по смерті яскравих, звичайна рука (чи душа), трохи не зробила його „настільки руским“ у жалюгідній гаді „Нью Йорк Таймс“. — А він же так утік із рідного Києва від тих же „русских“, що під час війни аж у Берліні опинився. І ніякі відразу пізналися на нашому мистецтві. Він став першим в історії українського мистецтва фортепіановою класичною берлінської консерваторії Клінгсдор — Шарваріа. Інші, ті проворніші, були б тут, в ЗСА, зробили з його капітал, а Кіпю й горіли пра не хотів.

Коли наша молода адептка опери, хотіла, щоб послухати її голосу в тій же берлінській консерваторії, акомпаніатор її, білий, зі срібними очима, спокійний й опанований представився: Вади́м Кі́пю. — Це була наша перша коротка стріча і знайомство.

Прийшов упадок Німеччини, кінець війни, і ми знову розбрилися по чужинах, хто куди.

Як же було приємне здивування, коли по моїм концерті в Таун Гол 1951 р., при вході зі залу, приступили до мене два панове: один був Вади́м Кі́пю, який познайомив проф. В. Грудина зі мною. Ми в ту ніч майже не спали: перегоріли й на музичні теми.

Я чув Кіпю, як акомпаніатора, знав, що він прекрасний педагог, читав, що він лауреат Шопенівського Конкурсу, та мене манило почути його власний концерт. І прийшов цей момент. Кіпю дав свій вечір у Нью Йорку. І оційно тоді можна було оцінити всеїлого цього багатогранного мистця, знаменитого інтерпретатора, повного енергії і стихійності, драматизму та бравури. Бетговен у

крім цього, — і тут уже звучала гірка іронія: „Хто в нас цікавиться фортепіанним концертом?“ І це було досить близько до правди.

Кіпю пробував своїх сил і в композиції. На це було менше часу потрібного, як на фортепіанові справи й опанування репертуару. — Багато з нас пам'ятає його вдалу музичну ілюстрацію до драми Л. Українки: „Бояриня“, що її в п'ядесятих роках, ставили молоді актори в Нью Йорку. Фортепіанові композиції зачали виходити в нього відразу цікаво. З піснями йшло повільніше. Однак, саме цього року навесні, під час його захоплення алаштованого концерту у ВУАН, я гратулював йому і признав, що він дуже пішов вперед у композиції пісень. А не передбачав, що це я йому і востаннє гратулюю.

Ми втратили в Кіпю найкращого музичного педагога на еміграції, і знаменитого піаніста, що не міг розіграти на поверхні як піаніст і задля браку розуміння і підтримки нашого громадянства і за недостатку зв'язків увійти в мистецькі круги країни, що в ній живемо.

Кіпю був не тільки наскрізь мистцем, він був і людиною великої культури. Його, як нікого іншого, з приміром дружиною, можна було стрінути на всіх важливих концертах і імпрезах Нью Йорку. Моїх же власних концертів, Кіпю не пропустив либонь ні одного. На останньому, до поезії І. Франка, Кіпю підходив, а все з дружиною, — закінчував: „Слухаючи всіх цих наших композиторів, які б вони й знамениті не були, все ж такі найзнаменитіші із них остане такий Лісенко“. Це тим цікавіше, що Кіпю був досить модерно-сучасним у своїх композиціях.

Писав він і цінні рецензії та обличчя і це, нарікаючи, що редактори деформують йому його речі. — Кіпю, не маючи змоги виступати з концертами як піаніст, психічно не міг пережити цього. З часом він почав діватися психологічні комплекси, які перейшли в хворобу, що й забрала його швидко і передчасно від нас, залишаючи прірву, що її неможливо ніким іншим заповнити. Відійшов від нас дуже оригінальний і принциповий чоловік, преціний мистець, незабутній педагог-вчитель, сердечний приятель, і прекрасна та характерна людина.

СОЮЗОВЦІ! ВСІ БЕЗ ВИНАЯКУ ЗУСТРІЧАЙМОСЯ З ЧЛЕНАМИ ЕКЗЕКУТИВИ УНІОСОУ НА ОЖУЖЕНИХ ЗВОРАХ. НЕХАЙ НА НИХ НЕ ЗАБРАКНЕ НІКОГО З ВАС!

У зв'язку з оголошенням в газеті „Свобода“ за 27 листопада ц. р. звернення Головної Управи Товариства кол. Вояків УПА ген.-хор. Р. Шухевича — П. Чупринки в ЗСА, за підписом: М. Грицьковича та П. І. Діла, в справі т. зв. Загального з'їзду кол. вояків УПА, даємо до відома наступне:

1. Управу і члени нашого Об'єднання постійно визнавали і визнають потребу об'єднання всіх кол. вояків УПА в одній комбатантській організації. З цією метою ми провели декілька нарад з делегованими представниками Головної Управи Товариства і завжди пропонували конкретні спільні акції обох існуючих українських організацій, що мали б привести до повного об'єднання. Такі наші намагання ніколи не мали успіху. В 1967 році Головна Управа Товариства, без порозуміння з нами, створила окремий власний комітет для відзначення 25-их роковин утворення УПА і окрему власну Капітулу Золотого Хреста УПА та запропонували нам виконувати до створення ними комітету. Незалежно від того, що наше Об'єднання було таким чином поставлено перед доконаним фактом, ми погодилися делегувати наших членів до зазначеного комітету і пропонували запросяти всіх живучих в ЗСА членів УГВР до створення Організації Визвольного Фронту, Почесного Комітету, та покликали до життя спільну Капітулу Золотого Хреста. Ми вважали такі вимоги неконкретними тому що:

а) за весь час свого існування в Україні, УПА була підпорядкована УГВР, ніякі ж вояки УПА складали присягу на вірність;

б) ми не вважали справедливим намагання ГУ Товариства виключити членів нашого Об'єднання, які вели боротьбу в рядах УПА, від участі в Капітулі Золотого Хреста УПА та одержанні Хреста Заслуги цієї ж УПА. Представники Товариства кол. Вояків УПА ген.-хор. Р. Шухевича — П. Чупринки відкинули ці наші пропозиції.

2. Дня 27 листопада ц. р. ми одержали листа від ГУ Товариства (дата поштової печатки 25 листопада по пол.) з запрошенням взяти участь у т. зв. Загальному З'їзді кол. Вояків УПА в дні 7 грудня ц. р. Того самого дня ми прочитали в газеті „Свобода“ зазначений вище заклики взяти участь в підготованому вже з'їзді, прийняти один статут, та створити одне Товариство.

Таку пропозицію ГУ Товариства вважати серйозною, і ми переконані, що її автори з цього свідомі. П'єдним результатом може бути дезінформація громади про фактичний стан справ. Наше Об'єднання є статутною організацією, отже про долю, зокрема про її розв'язання та злиття з Товариством можуть рішати єдино і виключно загальні збори нашого членства, і тому пропозиція звернена в нашу сторону на десять днів перед зорганізованим ГУ Товариства т. зв. Загальним З'їздом, прибути на нього і „створити одне Товариство“ є зовсім неперальне. До того долучається рівночасне оголошення в пресі зазначеного запрошення. Цього оголошення в ніякому разі не можна рішати з нашими резолюціями і закликом до єдності, що їх ми проголосили в пресі у вересні ц. р. Там ми пропонували спільні заходи в справі єдності і самі не творили зазіхання до нього комітету і не схиляли ніякого зазіхання до нього і не ставили ГУ Товариства перед доконаним фактом.

3. Незалежно від вище сказаного, ми вирішили вислати наших делегатів на т. зв. Загальний З'їзд кол. вояків УПА, щоб черпаючи з нього спробу налагодити взаємні між обома українськими організаціями, привести до їх співпраці та спільно змагатися до їх об'єднання в одній комбатантській українській організації.

ЗА ГОЛОВУ УПРАВУ ОБ'ЄДНАННЯ
Ю. ЛОПАТИНСЬКИЙ
Голова

М. ОЗІМКО
Секретар

Балтімор, Мериленд

ВІДЗНАЧИЛИ 50-РІЧЧЯ ЛИСТОПАДОВОГО ЧИНУ

(кб) — Золотий Ювілейграція, то повинні допомогти нашому народові в його визвольній боротьбі. Скажімо собі, що зробимо все, щоб ідеали 1-го Листопада стали дійсністю. Ми сьогодні повинні рішити, щоб всі наші сили злучили в одно русло, так, як це сталося 1-го листопада 1918 р., і щоб вся наша сила була звернена не на боротьбу між нами самими, але на боротьбу з ворогами. Тільки спільними силами зможемо допомогти нашому народові віднайти незалежність.

У мистецькій частині п. Марія Брездєн — Сербин, сопрано, відповідала кілька пісень. Монтаж — сценку виконали сумішці: Д. Войтович, М. Дудок, В. Верний, Т. Кузьмів, М. Гадзман, М. Качуря, М. Сидляк і Р. Кузьмів. „В день 1-го листопада“ — С. Черкасенко декламував пластуни Юрій Попович, а „Ми є, були і будемо ми“ — А. Легіт декламувала сумішці Зеня Чорна, Мішаний Хор ООЧСУ під управою М. Кормелюка відповідала дві пісні. Академію закінчено гимном „Ще не вмерла України“ — В. Кудрика та „Ві жертвою в бою“.

Святочну доповідь виголосив учасник Визвольних Змагань, відомий суспільно-громадський діяч, голова З. УАДК — д-р Володимир Галак. Доповідач обговорив перебіг розоруження австрійських військових частин і перебрання влади ранком 1 листопада 1918 р. Створення перша українська збройна сила, Українська Галицька Армія відразу пішла до боротьби в обороні відродженої Української Держави та протягом 8 місяців боролася проти переважаючих сил ворога, а відтак спільно з Дівою Армією здобувала Київ, бо вирішила, що тільки через Київ дорога на Львів, тільки силами цілої України можна забезпечити кордони України. Коли хочемо гідно відзначити 50-ліття Листопадового Чину, говорив доповідач, ми, українська емі-

грація, повинні допомогти нашому народові в його визвольній боротьбі. Скажімо собі, що зробимо все, щоб ідеали 1-го Листопада стали дійсністю. Ми сьогодні повинні рішити, щоб всі наші сили злучили в одно русло, так, як це сталося 1-го листопада 1918 р., і щоб вся наша сила була звернена не на боротьбу між нами самими, але на боротьбу з ворогами. Тільки спільними силами зможемо допомогти нашому народові віднайти незалежність.

Декорації сцени і обкладинку програми виконав Т. Кузьмів.

У Домініканському костелі у Львові відкривають „Музей атеїзму“

Київ. — Випродковані п'яті наступних років, обіцяє „Літературна Україна“ з 22-го листопада, у Львові буде збудовано концертну залу на 2500 слухачів, реконструюють стару будову Театру Юного Глядача ім. Максима Горького і „значно поширять бібліотеку ім. Я. Галака“. Та ж газета повідомляла, що „в Домініканському костелі закінчуються роботи по створенню Музею історії атеїзму“, а в Бернардинському монастирі мають відкрити Музей скульптури. Керівник обласного управ-

Ділюсь сумною вісткою з Рідного і Знайомого, що в понеділок, 2-го грудня 1968 року упокоївся в Босі в Брукліні, Н. П. наша Найдорожча МАМА, БАБУНЯ І ПРАБАБУНЯ

бл. п. АННА ЗАМОСЦЯНИН

нар. в с. Мичівці, пов. Березань, Україна, проживши 78 років.

ПОНАХИДА в четвер, 5-го грудня, о год. 8-й веч. в похоронному заведенні James Funeral Parlor, Atlantic & Wyona Sts., Brooklyn, N.Y.

ПОХОРОН в п'ятницю, 6-го грудня 1968 р. о год. 9:30 ранку до церкви св. Юра при 7-й вул. в Нью Йорку, а опісля на цвинтар Каліварія.

В глибокому смутку:

чоловік — МІКОЛА СІНІЙ (5) з родичами 14 ВУКІВ І 7 ПРАВНУКІВ

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
КОМІТЕТ ВІДЗНАЧЕННЯ 900-РІЧЧЯ
М. КАМ'ЯНЦЯ ПОДІЛЬСЬКОГО
УРОЧИСТЕ ВІДЗНАЧЕННЯ
900-РІЧЧЯ
М. КАМ'ЯНЦЯ ПОДІЛЬСЬКОГО

Програма

Субота, 7 грудня, о 4-й год. дня в приміщенні Академії Проф. О. Архивович, Президент Академії — Відкриття

Арх. М. Крайчук — Вступне слово

Проф. О. І. Губаревський — Націоналізм риси духовного Поділля

Д-р В. Омельченко — Історія м. Кам'янець і Поділля

Проф. І. Роєн — Природні багатства Поділля

Д-р Я. Турчало — Роксолана султанша, дочка Поділля

Неділя, 8 грудня, о 4-й год. дня в приміщенні Академії Ген. П. Шандрук — Кам'янець Подільський як плідниць боротьби за Україну

П. В. Гарбер — Кам'янець Подільський духовна семінарія

Іск. К. Турчало — Про заснування Українського Державного Університету в м. Кам'янці Подільському

Ред. Д. Корбут — М. Кам'янець Подільський під час Другої Світової Війни

Д-р Т. Приходько-Солуха — Спогад про д-ра К. Солуху

Арх. Ярослав Сичинський — Спогад про дослідника Поділля протопр. Ю. Сичинського

П-ні О. Загайкевич-Мельничук — Спогад про поієра регіональних збірників проф. В. Загайкевича

КОНЦЕРТ з участю: Г. Галина Шерей (меццо-сопрано), сопрано фільмармоні. Виступ юних бандуристів школи о. С. Кіндзерного-Пастухова.

Після концерту — буфет.

ВИСТАВКА: мистецьких пам'яток і мал. та ілюстрацій Поділля: картин мистців: Д. Горняківська, С. Кіндзерного-Пастухова, І. Кучмака, М. Крайчука, П-ні С. Роєн.

Урочище відзначення відбудеться в суботу, 7 і неділю, 8 грудня 1968 року о 4-й год. дня в ПРИМІЩЕННІ АКАДЕМІЇ 206 West 100-та вулиця, Нью Йорк, Н. Й.

КОМІТЕТ

ВІСНЮ СОТЕ ЧИСЛО

ЖУРНАЛУ „ВІСТІ УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ“

Нью Йорк. — З позначенням липень-грудень 1968 р. ч. 99-100 вийшло друком багатолісторкове соте число журналу „Вісті Українських Інженерів“, що його видають Т-во Українських Інженерів Америки і таке ж Т-во в Канаді. В числі, зредогованому С. Проціком і К. Турчалом, поміщені матеріали до 20-річчя існування Товариства, біографічні відомості про голові ТУІ, наукові статті українською і англійською мовами: проф. М. Зайцева, інж. В. Качура, інж. Ліді Базарко, інж. Романа Галібея — новообраного голови Т-ва, технічна хроніка та ін. Члени ТУІ одержують це видання безплатно.

ЗМІНЕНЕ ДАТУ ВЕЧОРА

М. ОСТРОВЕРХИ

З Управи СУЖА повідомлено, що з уваги на Ювілейний бенкет з нагоди 75-річчя „Свободи“ і 35-річчя „Українського Тижневіка“, що його 14 грудня ц. р. влаштує у великій залі УН-Дому в Нью Йорку Окружний Комітет Відділу УНСОЮзу Метрополітальної округи, відкликано передбачений на той день Авторський вечір письменництва й журналістики Михайла Островерхи. Нова дата буде своєчасно проголошена.

Посвятили дим СУМА в Асторії

Асторія, Н. Й. — У неділю 1-го грудня, в присутності понад 200 осіб, о. В. Андрейчук парох церкви Чесного Хреста, о. д-р М. Когут і о. С. Колар посвятили Дім 42-го Відділу СУМА ім. „Почаїв“ на 31-й етві, придбаний зусиллям батьків сумцівців української свідомої громади за 28 тис. доларів, а з необхідним ремонтном вартість купна становить 36.000 дол. Після посвячення дому, духовні отці, громадяни і сумівці в уніформах перейшли до іншої зали, де відбулось прийняття — обід. Його відкриває голова Відділу СУМА в Асторії І. Вітук. благословив страви і потім промовляв до зібраних о. д-р М. Когут, тожмайстром був д-р В. Нестечук. Із закликом до нової праці виголосив ред. В. Ле-

нець, вітали сумівців та батьків з успіхом голови ГУ СУМА мгр. С. Гановський, керівниця сумівської Школи Українознавства в Асторії проф. Данчук, від ОУВФронту п. Бедрій, від Об'єднання Організації міста Нью Йорку д-р І. Козак, від УНПомоги — п. Дутко та ін. Після представлення почесної Президії та проголошення списку жертводавців на Дім СУМА, між якими понад 10 родин подарували на цю ціль по 500 доларів, присутні щиро оплескували письменника М. Понеділка, який виступив з двома оповіданнями на Шевченківську тематику; з успіхом виступили сумівці — декламатори і хор юних сумівців під керівництвом К. Лежницької. Гості вписувались у пам'яткову книгу, жертвуючи при тому на новонабутий Дім СУМА.

Ділюсь сумною вісткою з Рідного і Знайомого, що 2-го грудня 1968 року покоротився в Босі на 89-му році життя, наш Найдорожчий ТАТО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУШО

бл. п.

ІВАН ШТИГЛЯС

ПОХОРОН відбувся днів 4-го грудня 1968 р. з української католицької церкви св. Михайла в Гартфорд, Конн. на український цвинтар у Глестонбері, Конн.

У глибокому смутку:

донька — МАРИЯ МУСІП з мужем БОГДАНОМ

внучка — УЛІНА ЗІНІЧ з мужем ВОЛОДИМИРОМ і сном МАРКОМ в ЗСА

донька — ОЛЬГА

внучка — ІРЕНА і правнучка МАРТА в Україні

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого і Незабутнього СІНА І БРАТА

бл. п.

ПІДСТАРШІНА АРМІЇ ЗСА

БОГДАНА БРИДУНА

який агітує у В'єтнамі, 10-го грудня 1967 року буде відправлений

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА

в СУБОТУ, 7-го ГРУДНЯ 1968 р. о год. 7-й ранку в ЦЕРКВІ СВ. АП. ПЕТРА І ПАВЛА при Вейтлей Аве в Джерсі Сіті, Н. Дж. про що Рідно і Знайомим повідомляють

МАРИЯ І ВАСИЛЬ — батьки

ІВАН — брат

АННА І НАСТУНІЯ — сестри

НАЙКРАЩИМ ДАРУНКОМ на СВ. МИКОЛАЯ під ЯЛИНКУ

6

Студійна (Коледжова) Грамота УНСОЮзу

ЯКА ЗАПЕВНІТЬ ВАШИМ ДІТЯМ І ВУКАМ НАЙБАЖЛИВІШЕ: ВИСОКІ СТУДІЇ, ЯКІ ВІДКРИЮТЬ ІМ ДВЕРІ ДО ЩАСЛИВОГО І УСПІШНОГО ЖИТТЯ.

ЗДОРОВІТЬ на РІЗДВО ХРИСТОВЕ І НОВИЙ РІК ПРИЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ

ПРЕГАРНІМИ КАРТКАМИ

В КОЛЬОРАХ, З ГАРНИМИ УКРАЇНСЬКИМИ СВЯТОЧНИМИ ПОБАЖАННЯМИ.

КАРТКИ ВИГОТОВЛЕНІ НА ПІДСТАВІ ОРІГІНАЛЬНИХ ВЗРІСКІВ ЗНАНИХ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ-МАЛЯРІВ

ЦІНА — 10 ЦЕНТІВ ЗА ШТУКУ

„СВОБОДА“, P.O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07304

ЗАЯВА
Об'єднання кол. Вояків УНА
Амери́ки і Канади

У зв'язку з оголошенням в газеті „Свобода“ за 27 листопада ц. р. звернення Головної Управи Товариства кол. Вояків УПА ген.-хор. Р. Шухевича — П. Чупринки в ЗСА, за підписом: М. Грицьковича та П. І. Діла, в справі т. зв. Загального з'їзду кол. вояків УПА, даємо до відома наступне:

1. Управа і члени нашого Об'єднання постійно визнавали і визнають потребу об'єднання всіх кол. вояків УПА в одній комбатантській організації. З цією метою ми провели декілька нарад з делегованими представниками Головної Управи Товариства і завжди пропонували конкретні спільні акції обох існуючих українських організацій, що мали б привести до повного об'єднання. Такі наші намагання ніколи не мали успіху. В 1967 році Головна Управа Товариства, без порозуміння з нами, створила окремий власний комітет для відзначення 25-их роковин утворення УПА і окрему власну Капітулу Золотого Хреста УПА та запропонували нам виконувати до створення ними комітету. Незалежно від того, що наше Об'єднання було таким чином поставлено перед доконаним фактом, ми погодилися делегувати наших членів до зазначеного комітету і пропонували запросяти всіх живучих в ЗСА членів УГВР до створення Організації Визвольного Фронту, Почесного Комітету, та покликали до життя спільну Капітулу Золотого Хреста. Ми вважали такі вимоги неконкретними тому що:

а) за весь час свого існування в Україні, УПА була підпорядкована УГВР, ніякі ж вояки УПА складали присягу на вірність;

б) ми не вважали справедливим намагання ГУ Товариства виключити членів нашого Об'єднання, які вели боротьбу в рядах УПА, від участі в Капітулі Золотого Хреста УПА та одержанні Хреста Заслуги цієї ж УПА. Представники Товариства кол. Вояків УПА ген.-хор. Р. Шухевича — П. Чупринки відкинули ці наші пропозиції.

2. Дня 27 листопада ц. р. ми одержали листа від ГУ Товариства (дата поштової печатки 25 листопада по пол.) з запрошенням взяти участь у т. зв. Загальному З'їзді кол. Вояків УПА в дні 7 грудня ц. р. Того самого дня ми прочитали в газеті „Свобода“ зазначений вище заклики взяти участь в підготованому вже з'їзді, прийняти один статут, та створити одне Товариство.

Таку пропозицію ГУ Товариства вважати серйозною, і ми переконані, що її автори з цього свідомі. П'єдним результатом може бути дезінформація громади про фактичний стан справ. Наше Об'єднання є статутною організацією, отже про долю, зокрема про її розв'язання та злиття з Товариством можуть рішати єдино і виключно загальні збори нашого членства, і тому пропозиція звернена в нашу сторону на десять днів перед зорганізованим ГУ Товариства т. зв. Загальним З'їздом, прибути на нього і „створити одне Товариство“ є зовсім неперальне. До того долучається рівночасне оголошення в пресі зазначеного запрошення. Цього оголошення в ніякому разі не можна рішати з нашими резолюціями і закликом до єдності, що їх ми проголосили в пресі у вересні ц. р. Там ми пропонували спільні заходи в справі єдності і самі не творили зазіхання до нього комітету і не схиляли ніякого зазіхання до нього і не ставили ГУ Товариства перед доконаним фактом.

3. Незалежно від вище сказаного, ми вирішили вислати наших делегатів на т. зв. Загальний З'їзд кол. вояків УПА, щоб черпаючи з нього спробу налагодити взаємні між обома українськими організаціями, привести до їх співпраці та спільно змагатися до їх об'єднання в одній комбатантській українській організації.

ЗА ГОЛОВУ УПРАВУ ОБ'ЄДНАННЯ
Ю. ЛОПАТИНСЬКИЙ
Голова

М. ОЗІМКО
Секретар

УВАГА! Вже появились і с до набуття в усіх українських загігарних кіосках і т. п. у вільному світ.

НОВА ВИШІВКОВА СЕРІЯ РІЗДВЯНИХ КАРТОЧОК

Ч. 40 „Спочин на сні Бог неабиякий“ — мист. В. Мошніський

Ч. 41 „По водохрепці на Гуцульщині“ — мист. В. Залучський

Ч. 42 „Днеє полове“ — мист. В. Добровий

Ч. 43 „Різдвяна ніч“ — мист. В. Добровий

Ч. 44 „Вже перша зірка засяла“ — мист. Ю. Крайківський

Здоровіть знайомих, приятелів та рідних в Україні найпопулярнішими „вишивковими“ картками. До набуття також Нистиний Календар на 1969 з карткою „Святий мене козаченьку любить тебе дуже“ у викон. мист. Н. Філяненко.

В-ВО ТАРАС БАРАН

24 Pine Ave. E. Montreal, Que. 180, Canada. Tel.: 849-8540

Праця
HELP WANTED MALE

TEXTURED VINYL & WRINKLE SPRAYERS
Modern water washed booths, steady year round work, fringe benefits including Blue Shield, Blue Cross and paid holidays. Nanes Metal Finishing
305 Third Avenue West
Newark, N.J. (201) 481-6406

ROUTE SALESMEN

Married, high school grad. Permanent job, excellent future for right people. Salary & comm. Many benefits. American Bakeries Co.
1674 Atlantic Avenue
Brooklyn, N.Y. 212 PR 4-40000
Equal opportunity employer

Porter

HICKSVILLE AREA
Steady year Round.
\$2.10 per hour.
(516) WE 5-9706

MAINTENANCE MECHANIC

Догляд або напруга приладів і машинерії фабрики металевих виробів. Доск. платня і беніфіти, для першокурсного. Голос.
350 Beach 79th Street
Rockaway Beach. 634-8400

Attention!

J. E. BURKE CO. needs General Factory Workers. Play ground equipment. Only those interested in steady work need apply. Age no barrier.
J. E. BURKE, US RC 1 at College Bridge
New Brunswick, N.J.

WANTED AT ONCE

1st Class Skilled **Weavers** and **Fixers**
2nd and 3rd Shift
X-D Looms
ON RAYON and ACETATE
Good Wages and Benefits & Steady Work. Apply, call or Write

Bargo Mills Inc.

560 Mineral Spring Avenue
PAWTUCKET, R.I.
(401) 723-0110

— ФОТОГРАФ —
Осип П. Старостяк

Виконує великого роду фотографічні праці, а саме: весілля, ювілеї, з'їзди-конвенції, комерційні, архітектурні, моду-фасон і т. п. У звичайних або природних кольорах. По ближній інформації та доступні ціни, звертатись на адресу:
1881 Linden St., Ridgewood, N.Y. 11227. Tel. 212 366-1042

КУПУЄТЕ МАШИНКУ ДО ПИСАННЯ?

Зайдіть до нас за правдивою порадою! Машинки до писання це наш бізнес! Машини вибір, досвід, і всі можливості, щоб задовольнити Вам повну задоволеність. Не думайте 2 рази! Зайдіть до нас за правильним вибором і правильною ціною! Уповноважений дилер для Olympia Precision Typewriters.
DOBKE TYPEWRITER EXCHANGE
2989 Kennedy Boulevard (Corner Newark Avenue)
653-0140 JERSEY CITY, N.J. 07306 653-0141

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ
СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ
У „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що йдучи назустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного Різдвяного числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ:

1 ряд через 1 шпальту	\$ 3.00
1 ряд через 2 шпальти	5.00
2 ряди через 1 шпальту	10.00
3 ряди через 2 шпальти	15.00
4 ряди через 2 шпальти	20.00
5 рядів через 2 шпальти	25.00
6 рядів через 2 шпальти	30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальна нашою Громадянства використас це нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе своїм рідним, приятелям та знайомим навіть в найдавніших закутках світу, куди виступає великий тираз „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ:

до числа

за новим стилем до 16-го ГРУДНЯ 1968 року,

за старим стилем до 30-го ГРУДНЯ 1968 року

Зголошення святочних побажань, **РАЗОМ** з грошевою оплатою, залежно від величини оголошень, надсилає до:

„СВОБОДА“

83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Праця
HELP WANTED MALE

PRODUCTION OPENINGS BLOOMFIELD MACHINISTS
3 years general precision machine experience including horizontal boring mill; capable of making own set-up.

MACHINE OPERATORS

One year general machine shop experience. Grinding, filing, scraping, drilling, etc. Excellent pay and benefits. For appointment call
Miss Gantz, (201) 265-2600
McKIERNAN-TERRY MARINE DIVISION

Litton Industries

5 Lawrence Street
Bloomfield, N.J. 07003
An equal opportunity employer
M/F 30+3

MACHINIST

Diversified work on general machine shop equipment from prints, sketches, and verbal instructions. **MAINTENANCE MECHANIC** — Duties include the construction and repair of machinery and facilities. Light experience will be considered.

POWER PRESS OPERATORS

Die cutting operation offers chance for advancement to setup position. **MACHINE OPERATORS** Operate variety of machinery used in manufacture and conversion of coated abrasives. **MATERIAL HANDLERS** — Several needed. Certain areas require understanding of basic arithmetic.

Clover Mfg. Co. 327 Main Ave. Norwalk, Conn.

Contact Larry Bedosky or Joe Rossi. Tel. (203) 847-4515

EXPERIENCED 1st Class AUTOMOTIVE BODY MAN

Also experienced 1st class Mechanic. Many fringe benefits including Blue Shield & Blue Cross and uniforms. Supplied work near home.
Star Pontiac
2582 Hylan Blvd, Staten Island
Apply in person anytime days. Ask for Mr. Pallie.

MAINTENANCE — HANDYMAN

For Chemical Plant, Metropolitan New York & New Jersey Area, good pay, steady nice working conditions. Call
Mr. Liebman, (212) LO 4-3714

ЗАГАЛЬНИ РОБІТНИКИ

Праця при необроблених телячих шкірах. Добра платня, постійна праця. Приємні умови.
M & F
Hide & Skins Company
573 Kent Avenue
Brooklyn, N.Y. EV 4-2393

EXPERIENCED MECHANICS — HELPERS

And Experienced **BODY MEN**
Light welding. Steady jobs. Oneida Motor Freight Commercial Vehicle
Carlsbad, N.J.
(201) 933-6000. Ext. 207

Праця**HELP WANTED FEMALE****ЖІНКА**

в зрілому віці, досв. господиня, легко куховарення, мусить любити дітей, в заміну за прип. кімнату + харч. в присм. домі + \$35.00 на тиждень. Мешк. в Northport, L.I. (516) 543-5444 - (516) 261-0223

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця**MALE & FEMALE****ЗАГАЛЬНИ ПОМІЧНИКИ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**

Доск. беніфіти, ваканції, пенсії і т. д. Приємні умов. праці, кафетерія для робітників.
Loft Candy Corp.
40th Ave. & Vernon Blvd.
L.I. City Ph. 784-3200
No. 102 Bus from Queens Plaza

Праця
HELP WANTED MALE

FENCE INSTALLERS
Dependable men with Chain Link experience for shop & field work. Steady work. Benefits. Excellent opportunity for right men.
Propertyguard Fence Inc.
590 Lyons Avenue
Irvington, New Jersey
(201) 373-1800

PARTS MANAGER

Complete charge. Brand new facilities, excellent opportunity for qualified man. A great place to raise a family in vacationland atmosphere.
Ed Smith
Chevrolet — Oldsmobile
Port Jervis, N.Y.
(914) 856-5105

MEN

General factory work. No experience necessary. Permanent full time employment. Excellent employee benefits. Large industrial plant. Apply
Becton, Dickinson & Co.
Stanley Street
East Rutherford, N.J.
An equal opportunity employer.

INSPECTORS

Electrical & Mechanical, Sheet Metal, Wiremen, Assemblers, Machinist, Millers, Drill Press, Power Press & Tool Crib Attendants. With some experience.
Taller & Cooper, Inc.
Div. Litton Industries
75 Front St., Brooklyn, N.Y.
(212) 833-0500

ЮВЛЕРИ

MALDEN, MASS
Потрібно ювелірів до нового місця з повним і повним виміром. Air. cond. Модерне місце. Беніфіти і т. д. Доск. нагода. Тел. за домовини.
(617) 321-1282

ІНЖЕНЕР МЕХАНІК

Досвід в креслярстві, широкі, різноманітні праця в Boiler Mfg. Plant. Побажання наук, ступінь — але неконкретний. Платня \$8-10,000.00. Телефонувати: (201) 768-5500. Bet. 9-5 PM

ДОСКОНАЛА НАГОДА

для мужчии навчитися цікавого фаху, як граверування гумових печаток в одній з керованих вироб. Rubber Printing Plates for Box Die Industry. Ці особи мусять мати добрий зір і тривку руку. Добре було б мати якийсьбудь досвід в мистецтві або тієї діяльності. Висока платня і всі беніфіти. Тел. Mr. Melnitschenko — (201) 864-8600

ПОКІЙНИЙ ЦИРО ЖЕРТУВАВ

на потреби церкви і інших заохочував до добрих діл. Циро жертвував на будову УНДому.

ПОКІЙНИЙ ПАВЛО БУВ

цілним членом нашої У. К. Ц. і ширим українським патріотом. В його домі все звучало українською мовою. Своїх обидвох синів, Михайла і Юрка, виховав добре, вщепив в їх

ЗАКІНЧЕННЯ СІМНАДЦАТОГО РОКУ ЖИТТЯ.

3. Щодо осіб, які перебували в тюрмах (з причини їхньої національності), то вони можуть вносити прохання до Високого комісара тільки тоді, коли мають на це добрі докази.

Ще раз підкреслимо, що це стосується тільки тих осіб, які досі не вносили прохання на допомогу з фонду Високого комісара і не одержали відшкодування від німецького уряду.

4. За докладнішими інформаціями і формулярами для цієї справи просимо звертатися до Європейського Представництва ЗУАДКомітету на адресу: Vereinigtes Ukrainisch - Amerikanisches Hilfskomitee, 80 Muenchen 2, Augustenstr. 46/III, West Germany.

Европейське Представництво ЗУАДК**Тіні забутих предків**

Ціна — 50 центів

ТАРЗАН, ч. 6102. Куди дівається вода?

ТАРЗАН ЗАЦІКАВИВСЯ СТА-

повинен бути вищий і ви-

щий у відношенні до стіни

скаль, а не залишатися на

цій самій висоті скалі...

виродж довгих віків.

— Іто, вода вливається в

це озеро, можливо, вже ти-

сячу років... І якщо вона

не досягає берега скалі ви-

ще, — то вода мусить ку-

дись подіватися! — Я не ба-

чу, щоб вона кудинбудь

відлижала, Тарзане!

— Можливо, що вона від-

ходить в якесь місце, яко-

го не можемо бачити! Чи

ти вмієш пливати під во-

дою?

ТАРЗАН, ч. 6102. Куди дівається вода?

ТАРЗАН ЗАЦІКАВИВСЯ СТА-

повинен бути вищий і ви-

щий у відношенні до стіни

скаль, а не залишатися на

цій самій висоті скалі...

виродж довгих віків.

— Іто, вода вливається в

це озеро, можливо, вже ти-

сячу років... І якщо вона

не досягає берега скалі ви-

ще, — то вода мусить ку-

дись подіватися! — Я не ба-

чу, щоб вона кудинбудь

відлижала, Тарзане!

— Можливо, що вона від-

ходить в якесь місце, яко-

го не можемо бачити! Чи

ти вмієш пливати під во-

дою?

ТАРЗАН, ч. 6102. Куди дівається вода?

ТАРЗАН ЗАЦІКАВИВСЯ СТА-

повинен бути вищий і ви-

щий у відношенні до стіни

скаль, а не залишатися на

цій самій висоті скалі...

виродж довгих віків.

— Іто, вода вливається в

це озеро, можливо, вже ти-

сячу років... І якщо вона

не досягає берега скалі ви-

ще, — то вода мусить ку-

дись подіватися! — Я не ба-

чу, щоб вона кудинбудь

відлижала, Тарзане!

— Можливо, що вона від-

ходить в якесь місце, яко-

го не можемо бачити! Чи

ти вмієш пливати під во-

дою?

ПАВЛО КРАВЕЦЬ

(Посмертна згадка).

6-го вересня 1968 року відійшов від нас, люблений усіми Павло Кравець на 55 році трудогодного життя в Міннеаполісі, Мінн.

Він народився в селі Швейківці, повіт Підгайці 15 вересня 1912 року. Дитячі і молоді літа провів безжурно в рідній селі. Був покликаним до польського війська, але як один з своїх батьків, був звільнений з війська. Повернувшись додому, він не довго побував у рідному селі.

Переслідуваний польською поліцією, не міг знайти спокійного місця, ховався в лісах. З приходом комуністичних і гітлерівських „визволителів“, які не давали жити покійному на рідній землі, подався з іншими в ліси і там продовжував свою працю у відділах УПА.

В 1944 році мусів віз покідати батьківську стріку, свою рідню, рідну землю, рятуючи своє життя перед московськими та гітлерівськими ордями.

На еміграції був в Австрії, потім в Баварії. В Австрії не піддавався хворобі і працював у швейській таборній майстерні. Він найбільший жаль носив у своєму серці, бо не по своїй волі відірвався від своєї родини.

Весною 1949 році опинився в Америці у Міннеаполісі, де працював у фабриці, і тут прожив до кінця свого життя.

На забував покійний про свою дорогу родину, котра залишилась на Рідних Землях і завжди їй помагав.

Покійний не дуже любив розказувати про своє горе, був лагідної вдачі, чесним, благородним та ласкавим до кожного. Покійний, правдиво віруючий християнин виконував сумлінно свої християнські обов'язки. І так виховав своїх синів.

Покійний циро жертвував на потреби церкви і інших заохочував до добрих діл. Циро жертвував на будову УНДому.

Покійний Павло був цілним членом нашої У. К. Ц. і ширим українським патріотом. В його домі все звучало українською мовою. Своїх обидвох синів, Михайла і Юрка, виховав добре, вщепив в їх

Дальші інформації в справі відшкодування

1. Повідомляємо всіх заінтересованих, що Уряд Високого комісара в Женеві має можливість дати незначну допомогу з фонду відшкодування таким особам, що з різних причин не вносили в означеному реченні прохання до Женеві, якщо вони докажуть, що:

а) були переслідувані з національних причин і перебували в концераційних таборах,
б) не одержали досі жодного відшкодування від німецького уряду в Бонні.

2. Особи, що були вивезені на примусові роботи і внаслідок нещасного трагедія на здоров'я, не мають, на жаль, можливості одержати допомогу з цього фонду, бо він дуже обмежений. Як інформув Уряд Високого комісара, з цієї самої причини не буде, здається, можливості виплачувати таку допомогу також особам, які були вивезені на примусові роботи малолітніми, тобто до

закінчення сімнадцятого року життя.

3. Щодо осіб, які перебували в тюрмах (з причини їхньої національності), то вони можуть вносити прохання до Високого комісара тільки тоді, коли мають на це добрі докази.

Ще раз підкреслимо, що це стосується тільки тих осіб, які досі не вносили прохання на допомогу з фонду Високого комісара і не одержали відшкодування від німецького уряду.

4. За докладнішими інформаціями і формулярами для цієї справи просимо звертатися до Європейського Представництва ЗУАДКомітету на адресу: Vereinigtes Ukrainisch - Amerikanisches Hilfskomitee, 80 Muenchen 2, Augustenstr. 46/III, West Germany.

Европейське Представництво ЗУАДК**Тіні забутих предків**

Ціна — 50 центів

ТАРЗАН, ч. 6102. Куди дівається вода?



УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

Четвер, 5 грудня 1968

В АМЕРИЦІ

КОНГРЕСМЕН МІЛЛІС ПЕРЕДБАЧАЄ, що державний бюджет на 1970-й рік, який зачнется 1-го липня 1969-го року, збільшиться на 7-10 мільярдів дол. Конгресмен Вільям Мілліс є головою Палати Комісії Способів і Засобів, яка відіграє важливу роль при схваленні податків та витрат Уряду. Повищення урядових витрат передбачене тоді, коли не буде збільшення витрат на оборону. Цьогорічний бюджет має становити 180 мільярдів дол., але Мілліс гадає, що він внісе 185 мільярдів доларів.

АСТРОНАВТИ АПОЛЛО 8 НАШЕПЛЕНІ проти азійської інфляції, яку також називають Гонг Конг флю. Вони вже почали виконувати ті підготовчі вправи, які перед Різдвяними святами мають допомогти астронавтам полковникові Френкові Борманові, капітанові Джеймсові А. Лавеллоу та майорові Вільямові А. Андерсові дістатися в район Місяця та кружити довкола нього. Аполло 8 має відлітати в космос 21-го грудня ц. р. Астронавти Аполло 7 неадужали на перестуду впродовж 10-ох днів, тому тепер — нащепили проти перестуди астронавтів Аполло 8.

ПРОВІДНИКИ РОБІТНИЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ АФП-КІО на окремому засіданні аналізують причини того факту, що цього року програв вибори демократичний кандидат на президента віце-президент Гюберт Г. Гомфрі. На цих зборах промовляв Гомфрі. Американська Федерація Праці — Конгрес Індустріальних Організацій мають разом 13,600,000 членів. Провід АФП-КІО хоче знати, чому великий відсоток робітників цього року не голосував за Гомфрі, якого рекомендував провід їхньої організації. Аналіз цих виборів дасть вказівки на виборчої кампанії в 1972 році.

ЗСА ВПІЗНАЮТЬСЯ в КОСМОС Летючу Астрономічну Обсерваторію, щоб обсервувати з висоти 480-ох миль ті зорі, яких не можна бачити із обсерваторій на Землі. Ця космічна обсерваторія — це космічний корабель, що важить 4,400 фунтів, із телескопами, чутливими на невидиме ультрафіолетове світло. Цей космічний корабель коштує 75 мільйонів дол. Його мали випустити 4-го грудня, але внаслідок якоїсь хибі в ракеті Атлас-Кентавр, відкладено випускнення на найближчий час.

У СВІТІ

ДИКТАТОРСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ГІНЕЇ СЕКУ ТУРЕ ЗАСТЕРІГАС, щоб не закидати Гінеї, що вона „запропадеє Китаєві, Совєтам чи Америці“, та водночас висловлює думку, що Гінея — це „земля Гінея“ — ліпша своїм власникам. Світовий Банк дав Гінеї позику 64,500,000 дол. на 40 років на збудування 85-мильової залізниці, а ЗСА укліли їй позику 21,000,000 дол. на розбудову промислу.

ДО МОСКВИ ПРИХАВ з Америки батько одного з 82-ох членів загону американського корабля „Публо“, що йде в січні ц. р. схопили північні корейці й дотепер тримають — разом з цілою залогою — у своїх руках. Роберт Ейлінг прибув з двома адвокатами, щоб дістати в Москві дозвіл від тамтешньої північно-корейської амбасаді поїхати до Північної Кореї й просити тамтешніх власників — звільнити його сина.

ДАЛІША ПІВТОРАЧІНА ГРОМАДЯНСЬКА ВІПНА В НІГЕРІ ПРИЗВЕДЕ невідхильно до катастрофи голоду не тільки в Білфрі, яка відколюється від державно-го зв'язку з рештою Нігерії, але й у цілій тій африканській країні — твердив заступник державного секретаря Ніколас де Б. Кауценбах. Він звернувся з закликом до обох тамтешніх воюючих сторін, щоб вони, воюючи за престиж і політичні цілі, не забували про нарід, який найбільше терпить.

ВІКТОР НСКРАСОВ ПРИСДНАВСЯ до 64-ох совєтських письменників, які написали листа до керівних совєтських чинників та совєтської преси в обороні засуджених недавно 5-ох осіб за демонстрацію у користь засуджених перед тим письменників, 57-річний Нскрасов, видатний російський письменник і драматург, дістав був в 1947 р. „нагороду Сталіна“ за повість, що прославляла оборону Сталінграду.

У ПРАЗІ РОЗПОЧАЛАСЯ судова розправа, націлена на реабілітацію розстріляного в 1949 р. вже за комуністичного режиму ген. Еліодора Піка, заступника шефа штабу чеської армії, колишнього близького співробітника екзильного уряду Едварда Бенеша й голови чеської військової місії у Москві в рр. 1941-45. Його арештували, за судили й розстріляли, як „зрадника“. Теперішня розправа має виявити, що засуджено його і знищено на основі пофальшованих комуністами документів.

У ЗАХІДНИХ НІМЕЦЬКИХ ЗАБОРОНЕНО продавати книжку американського автора Вільяма Менчестера „Зброя Круппа“ в англомовному оригіналі чи в німецькому перекладі „Дванадцять поколінь Круппа“. Син покійного Альфреда Круппа вніс скаргу проти поширювання цієї книжки, в якій автор представив розбудування збройної потуги Гітлера. Вільям Менчестер відомий з голосної на весь світ суперечки з родиною покійного президента Джона Ф. Кеннеді за різні частини його книжки про трагічну смерть Кеннеді.

ПОСАДНИКОМ СТОЛИЦІ ОКІНАВИ НАГА СТАВ Ріюшо Таїра, японський соціаліст, противник японсько-американського договору, за яким ЗСА зберігають свою морську — летунську базу в Окінаві.

Студентська зустріч з громадянством вже в цю неділю

Нью-Йорк. — Зустріч Української Студентської Громади з представниками українських організацій і товариств з Нью-Йорку й околиць відбудеться вже в цю неділю 8 грудня, в залі Українського Літературно-Мистецького Клубу на 2-й етаж, поблизу УНДому. На цю зустріч студенти запрошують не лише представників товариств і організацій, а й усіх зацікавлених активнішим включенням українських студентів в організоване українське життя в метрополітанському місті. Початок зустрічі о 2-й год. по полудні.

Джансон перестерігає Ніксона в справі поборювання інфляції

Вашингтон. — Президент Джансон в делікатній спосіб перестеріг свого наступника президента-електа Річарда Ніксона, щоб не пробував поборювати інфляцію зашипленим темпом, бо це може збільшити число безробітних та спричинити економічну рецесію. Джансон виявив свій погляд в промові перед Бизнесовою Радою, що складається з голов великих корпорацій і час від часу обговорює економічні проблеми з представниками Уряду. Президент не пригадував того, що деякі члени цієї Ради на зборах, в жовтні ц. р. заявляли, що до поборювання інфляції треба буде збільшити число безробітних. Джансон пригадав, що досвід показує нам, що рецесія в роках 1957-1958 не дала стабільності цін і заробітків, тільки дала нужду, бо збільшилась число тих, які втратили були тоді працю. Президент Джансон погодився в тому, що інфляція стала ціною за те, що впродовж останніх вісьмох років панував добробут в цій країні. В останніх трьох роках ціни збільшувалися так, що цього на довшу мету не можна толерувати. Але збільшений прибутковий податок і зменшені федеральні витрати починають злегка сповільнювати інфляцію. І ціми засобами, а не збільшенням числом безробітних треба знищити інфляцію — твердив Джансон.

Воррен залишається в Найвищому Суді до кінця червня 1969 року

Нью-Йорк. — Пресовий секретар Ніксона Ронелд Ціглер повідомив, що головний суддя Найвищого Суду ЗСА Ерл Воррен, на прохання нововибраного президента, погодився залишитися на своєму пості до кінця біжучої сесії, це значить до червня 1969 р. Воррен зголосив був резигнацію 13-го червня ц. р. і президент Джансон був їй прийняв з умовою, що Воррен залишиться в Суді аж до затвердження номінації нового головного судді. Сенат не затвердив номінації Ейба Фортаса і Воррен не міг відійти на пенсію. Зможе він це зробити аж в червні 1969 р. — Ніксон найменував 52-річного професора економіки в Міннісотському університеті д-ра Пола Мек Крєкєна на голову своїх економічних радників. П. Мек Крєкєн був членом Ради Економічних Радників в Уряді президента Айзенгауєра в роках 1956-1959. Президент елект конферував із головою Палати Комісії Способів і Засобів Вільямом Міллісом в справі податків. Сподіваються, що Р. Ніксон найменує на місце Е. Воррена колишнього головного прокуратора в Уряді Д. Айзенгауєра Герберта Браннелла, з яким він вже кілька разів конферував. Р. Ніксон планує найменувати шість нових студійних груп, які мали б рекомендувати новому Урядові політику в таких справах, як інфляція, освіта, злочини, здоров'я, проблеми та міжнародна економіка.

Студенти потурбували південно-в'єтнамського амбасадора в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Південно-в'єтнамський обсерватор в Об'єднаних Націях з рангою амбасадора Нгуєн Гюя Чи почав був промовляти в приміщеннях Ньюйоркського Університету. Промовляти мав і виконний редактор щоденника „Нью-Йорк Таймс“ Джеймс Рестон. Та студенти, які належать до місцевого відділу Студентів за Демократичне Суспільство, не дозволили їм промовляти та ще до того зневажили й потурбували південно-в'єтнамського амбасадора, закинувши йому на шию нацистський прапор і виливши на нього відро води. Ніхто не був заарештований під час цих виборків студентів. Канцлер університету д-р Аллен М. Картер заповів, що студенти, які брали участь в цих заворушеннях, будуть тимчасово припинені в своїх правах.

Митрополит Амврозій візьме участь у похоронах о. Боднара

Джерзі Сіті. — Впрєп. о. Антін Борса, декан Джерзі Сіті, інформув, що в похоронах св. п. о. Романа Боднара цієї п'ятниці в Нью-Йорку візьме участь ВПрєсєв. Митрополит Амврозій. Отець Боднар помер у віаторок, 3 грудня від серцевої атаки на 54-му році життя, осиротівши дружину та п'ятеро дітей. Тіло покійного призначене в похоронному заведенні Литваниа і Литваниа при 801 Спрінгфілд евеню в Ірвінгтоні, а перенесення тіла до церкви св. Івана в Нью-Йорку відбудеться в п'ятницю, 6-го грудня, о год. 5-й по полудні. В год. Тій тож ввечера в церкві св. Івана почнуться похоронні вправи з участю Митрополита Кір Амврозія та духовенства. Похорон відбудеться в суботу, 7-го грудня, з церкві св. Івана, де о год. 9-й перед полуднем впрєп. о. декан Антін Борса в сослужєнні інших священників відправить заупокійну Святу Літургію, після якої відбудеться похорон на цвинтарі Святого Хреста в Північному Арлінгтоні, Н. Дж.

В Нью-Йорку відбудеться святочний вечір Гуцульського Курєня

Нью-Йорк. — Осередок „Гуцульщина“ в Нью-Йорку влаштує для відзначення 50-ліття відновлення Збройних Сил, Святочний Вечір Гуцульського Курєня, який відбудеться в неділю, 8-го грудня ц. р. в год. 5-й ввечером, в залі Товариства Католицьких Ветеранів св. Юра, 33 Схід 7-ма вул. в Нью-Йорку. Вечір відкрис хор С. Федюк, а доповідь О. Зіня п. н. „Участь Гуцульської Сотні в листопадових боях у Львові 1918 р.“ відчитася ред. І. Дурбак. З черги реферат н. т. „Бойовий шлях Гуцульського Курєня“ виголосить сотн. З. Стефанів, а спомини про дії того ж Курєня на Придніпрянщині виголосить пор. д-р Д. Богачевський. Заключає слово матиме інж. Р. Кобринський. Того ж дня в год. 4.30 по пол. відбудеться в церкві св. Юра в Нью-Йорку Панахида за погиблих учасників Гуцульського Курєня і за сл. п. письменника Гуцульщини М. Ломацького, в сороковий день з дня його смерті. Письменника М. Ломацького Осередок „Гуцульщина“ вшанує окремим вечором. З нагоди Вечора Гуцульського Курєня відбудеться виставка видань про Гуцульський Курєнь, про Гуцульщину та виставка праць сл. п. М. Ломацького.

Інтервенція Ніксона спонукала Сайгон вислати делегацію до Парижу

Париж. — Сподіваються, що делегація від Південного В'єтнаму на Паризьку конференцію про В'єтнам прибуде до столиці Франції в суботу цього тижня. Як підтвердив пресовий речник Р. Ніксона у Нью-Йорку. Рональд Зіглер, новобраний президент Ніксон повідомив був в половині листопада ц. р. президента Південного В'єтнаму Нгуєна Ван Тіє, що він, Ніксон, сприяє участі Південного В'єтнаму у Паризькій конференції. Та інтервенція причинилася в вирішній мірі до того, що Нгуєн Ван Тіє дійшов до порозуміння з американським амбасадором у Сайгоні, Елсвортом Банкером. Аверрелл Гарриман, голова американської делегації на Паризькій конференції, заявив на своїй пресовій конференції в минулу середу 4 грудня у Вашингтоні, що він не знає, кого Річард Ніксон призначить на його місце після інавгурації 20 січня 1969 р. Він, Гарриман, заповів, що вже на найближчому засіданні Паризької конференції, він буде наполювати, щоб Північний В'єтнам формально зобов'язався шанувати недоторканість неземлітизованої смуги та невикористання її для зосередження там північно-в'єтнамського війська та перекидання через ту смугу війська і зброї до Південного В'єтнаму. Тим часом у



Нгуєн Као Кі, віце-президент Південного В'єтнаму, маршал летунства, який грати-ме одну з головних ролей на Паризькій конференції про В'єтнам.

Південному В'єтнаму американська сотня піхоти, перекинена гелікоптерами в джунглі, попала у важку комуністичну засідку: з посеред 111 воїнів 23 були вбиті й 50 ранених. Заступник голови американської делегації у Парижі, Сайрус Венс, впродовж трьох годин нараджувався з північно-в'єтнамським представником полк. Га Ван Ляв, при чому обидва обмінялись взаємними закидами.

Ізраїльські літаки бомбардували іранське військо в Йорданії

Єрусалим. — Ізраїльське летунство кількома хвилями бомбардувало позиції іранського війська в північній Йорданії. Безпосередньо перед вибухом ізраїльської авіації в червні минулого року, Ірак вислав був до Йорданії своє військо. Тепер стаціонарні в північній Йорданії кругло 12,000 іранського війська разом з артилерією, танкерними воїнами та допоміжними одиницями. Ізраїльці твердять, що стаціонарні в Йорданії іранська артилерія обстрілювала 10 ізраїльських осель. Налет ізраїльських літаків проти іранських позицій був — твердять Ізраїльці — виключно тільки відплатною дією заля відстрашені іранців від провокування Ізраїлю. За твердженням Ізраїлю — його літаки знищили три артилерійські позиції іранців та 10 танків, — за твердженням Йорданії — збито чи пак поцілено 9 іранських літаків. Ізраїльці признали втрату тільки одного бомбардувальника французького типу „Містер“. З'єднані Стейти передали Ізраїлю й Йорданському амбасадорам у Вашингтоні рішучу пересторогу проти порушення перим'єра. Таку саму пересторогу зроблено на терені Об'єднаних Націй. Однак єгипетський президент Насєр відкинув американську сугєстію, щоб з уваги на трудність діяти до порозуміння між Ізраїлем та всіма арабськими державами, шукати такого порозуміння між Ізраїлем та кожним з його арабських сусідів зокрема. Вирішну роль на Близькому Сході грають тепер Совєти: від них залежить або нащукують арабів до нової війни, або продиктувати їм потребу залишитися з Ізраїлем.

Скрєнтон переводить наради в столиці Ірану

Тегеран. — Персональний представник новообраного президента Річарда Ніксона, кол. пенсильванський губернатор Вільям Скрєнтон перебував тепер на Середньому Сході, куди він виїхав на інформаційні розмови з державними керівниками 5-ох країн. Після 16-годинного лету з Нью-Йорку до Тегерану Скрєнтон інформували про стан справ в Ірані в американській амбасаді, після чого він мав тригодинну нараду з шахом Ірану Резею Пахлеві. Іран старастяся за отримання від ЗСА новітньої зброї. Скрєнтон був на обіді в іранського міністра закордонних справ Ардешіра Захеді, де продовжувалася ділова розмова. Іран — добрий союзник ЗСА, хоч — з відома Вашингтону — підписав також з СССР умову про 100-мільйонові доставки для війська та будову нової сталеварні.

Джордж Кеннан вірить, що Ніксон врятує Америку

Пристон, Н. Дж. — Тут відбувся семінар на тему „ЗСА та їхні проблеми“. Головний доповідач виголосив колишній амбасадор Америки до Москви та відомий знавець закордонної політики професор Джордж Кеннан. Він в чорних красках змалював теперішню Америку, загадавши всі недуги американського суспільства: відчуження негрів, розклад великих міст, страйки публічних працівників, нищення та занециження природних ресурсів, хаотична транспортна система, студентські заворушення. Промовець виявив оптимізм, що новобраний президент Р. Ніксон зможе „вилікувати“ всі ці недуги американського суспільства. Кеннан сказав, що треба дати „чесну можливість новому урядові виявити, що він зможе зробити“. Але слухачі цих слів Кеннана були в більшості ліберали, і вони не дивилися так чорно на американське суспільство, як професор Кеннан, ані не вірили в те, що Ніксон зможе все напирити. Гарвардський професор Стенлі Гоффман сказав

Спілка Українських Журналістів Канади відзначуватиме 75-ліття „Свободи“

Торонто (міс). — Немає в нас ні одного періодичного видання, яке б могло почванитися такою довголітністю, як наш щоденник „Свобода“. 15. 9. проминуло 75 років від дня, коли в руках українського читача найшлося перше число цього щоденника, який по сьогодні виконує незвичайно важливу суспільно-інформаційну функцію в нашому житті поза межами України. На цю тему вже багато дечого було написано і сказано на терені ЗСА, де цей щоденник появляється. Але і сусідня з ЗСА країна, Канада, де теж „Свобода“ є щоденним гостем, задумала причинитися до гідного відмічення цієї події. За ініціативою управи Спілки Українських Журналістів Канади і Канадської канцелярії Українського Народного Союзу в Торонті відбулася 28 листопада зустріч з представниками української преси, на якій привітали журналістів не тільки заслухали інформації про намічений план вшанування нашого найстаршого щоденника, але теж мали змогу додати

свої побажання щодо форми і змісту „дня „Свободи“ в Торонті. Відмічення 75-ліття „Свободи“ в Торонті відбудеться 22-го грудня і буде полюблене з в і д п овідною культурно-розважовою програмою, у якій приймають участь наші крапні мистецькі сили. Крім того наше громадянство матиме змогу зустрітись з редакційним персоналом „Свободи“, а зокрема з її головним редактором, А. Драганом. Спілка Українських Журналістів Канади взяла ініціативу щодо підготовки цієї імпрези, бажаючи в той спосіб не тільки виявити признання „Свободи“, але теж щоб у цьому дні наголосити живучість українського вільного друкованого слова, української преси поза межами України, де для такого вільного слова і вільної української думки немає ніякого місця.

В Нью-Йорку відкрито Виставку Української Книжки і Преси з нагоди 100-річчя „Просвіти“

Нью-Йорк. — Минулого вівторка, 3-го грудня ц. р. відбулося тут відкриття виставки, присвяченої 100-річчю „Просвіти“ у Львові. Виставку, влаштовану у великій залі Народного Дому в Нью-Йорку, відкрив її упорядник і голова виставкової комітету, професійний бібліотекар і бібліофіл, д-р О. Соколюшин. Вітаючи привітав він вказав вагу сторіччя „Просвіти“ та величезну роль, яку вона відіграла на всіх землях України, на всіх полях життя народу, а зокрема на видавничому полі. Дякуючи членам виставкової комітету та всім особам, які установили, які взяли участь у виставці, він запропонував до слова голову місцевого Об'єднаного Комітету Організації Великого Нью-Йорку, а.д. Романа Гуглевича. Вітаючи виставку, її упорядників та привітав від Об'єднаного Комітету, мгр. Р. Гуглевич підкреслював велике значення таких культурних імпрез, як виставка книжки та преси, й висловив надію, що культурний загаль українців Нью-Йорку і околиці відвідає її та пізнає, яку величезну працю проробила „Просвіта“ і яким живим є при всіх своїх труднощах, видавничий рух нашої громади в вільній світі, а зокрема в Нью-Йорку. Після цього вітали виставку, складаючи ланку д-ру Соколюшинові та членам виставкової комітету й висловлюючи завдання про вагу книжки та її виставок, д-р Ярослав Падок та проф. Дам'ян Горнякєвич. Останній подав історію збереження та перевезення до ЗСА своєї бібліотеки, з якої він визичив численні видання „Просвіти“ на цю виставку. У виставці беруть участь численні українські видавництва, установи, і поодинокі особи. Цілі пресітійські видання визичили на виставку, крім проф. Д. Горнякєвича, п-ні Наталія Савченко, В. Харук, НТШ, д-р О. Соколюшин й ін. Виставку прикрашають картини з галерії п. Ольги Соневицької. Виставка буде відкрита до 11 грудня 1968 року.

Видано збірку Володимира Гаврилюка „Тінь і мандрівник“

Нью-Йорк. — Заходами Асоціації Діахів Української Культури у видавничій Організації Оборони Чотирьох Свобід України появилася тут п. н. „Тінь і мандрівник“ збірка поезій західноукраїнського (тепер на еміграції в Канаді) поета і майора Володимира Гаврилюка. Збірка охоплює сім циклів: Польова держава, Суттєвий сунопик, Тінь і мандрівник, Паризький ноктюрн, Триптих. Вечірєс, За муром сну. Вийшла збірка за літературною редакцією Вячеслава Давиденка з обкладинкою й ілюстраціями Ждана Ласовського та з післясловом Видавництва про поета. Володимир Гаврилюк, народжений 1904 року в Зарваниці, Галичина, закінчив гімназію 1923 року у Львові і потім вчився в мистецькій школі Олександра Новаківського у Львові та студіював малювання в Краківській Академії Мистецтв. Після закінчення студій вчителював на Волині. Із своїми працями виступав

Володимир Гаврилюк

на виставках Аос Асоціації Незалежних Українських Мистців та групи „Руб“ у Львові. У літературному доробку В. Гаврилюка збірка „Тінь і мандрівник“ друга з черги. Перша п. н. „Соль в тіш“ була видана у Львові 1936 року й зустрілася з прихильною оцінкою критики. З нагоди виходу нової збірки поезій В. Гаврилюка відбудеться в п'ятницю 13 грудня ц. р. заходами Українського Організаційно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку АДУК його літературний вечір з доповідями про нього, як поета й майора й читання його творів.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1898

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Обличчям до Європи

Новообраний президент Річард Ніксон все ще не проголосив проголошення свого Уряду, зокрема проголошення державного секретаря й секретаря оборони, однак призначення цілого ряду осіб на інші становища кидає вже досить виразне світло на характер його Уряду й напрямку політики. На основі дотеперішніх призначень видно, що Ніксон виразно фаворизує „каліфорнійців“, як також американців європейського походження. Всі особи, ним призначені, це республіканці, приналежні до поміркованого або консервативного крила партії. Його особистим пресовим секретарем став Роналд Зіглер, спеціальним дорадником Джан Ерічмен, головним керівником зв'язків Уряду з пресою каліфорнійський журналіст Герберт Клайн, економічним дорадником — каліфорнійський економіст Герберт Стайн, науковим дорадником професор Каліфорнійського Технологічного Інституту Лі ДюБридж, дорадником у справах безпеки проф. Гарвардського університету, натуралізований в 1943 році німецький іммігрант Генрі Кіссінджер. За газетними твердженнями — поважне становище в новому Уряді займатимуть республіканський сенатор з Південної Кароліни Стром Тормонд, який відіграв був велику роль на республіканській конвенції в Маямі Біч, і сенатор із стеїту Вашингтону Генрі Джексон, що його вважають за одного з найбільш консервативних північних демократів.

Особливу увагу звернуло призначення Генрі Кіссінгера, який займає при Ніксонові те становище, що його займав МекДжордж Банді й після нього Волт Ростоу, за Джана Кеннеді й Ліндона Джонсона. Вони грали найбільшу роль у формуванні й веденні закордонної політики поруч із державним секретарем Діном Раском, причому пресові коментатори приписували Раскові особливе вплив на гармонію співпрацювати. Кіссінгер має опінію одного з найкращих знавців європейських справ і прихильника концепції, згідно з якою не комуністичний Китай, а Советський Союз становить найбільшу загрозу для З'єднаних Штатів, і тому треба звертати найбільшу увагу на європейські, а не азійські проблеми. В широкому коментарі „НП Таймсу“ на тему останніх призначень Ніксона знаходиться завага: „Дехто висловлює приватну стурбованість, що проф. Кіссінгер, спеціаліст європейських справ, приділятиме забагато уваги Європі в той час, як Азія, Африка й Латинська Америка вимагають більшої уваги“. Такий „стурбованість“ можна протиставити відваженню, коли б дійсно новий Президент звернувся обличчям знову до Європи, визнавши, що найбільш актуальну загрозу для світового миру становить Советський Союз.

Вже під час передвиборчої кампанії Річард Ніксон висловлював потребу скріплення Атлантичного Союзу (НАТО). Він вислав був до західноєвропейських столиць, як свого персонального представника, кол. губернатора Пенсильванії Вільяма Скрентона, що його прийняв теж французький президент де Голль. Іназвіз СРСР в Чехо - Словацькій та велика фінансова криза у Франції, з якої рятус її двобільйонний кредит 10-ох заможних держав західного світу, створили пригойдний ґрунт для поліпшення американсько - французьких відносин по лінії спільної оборони проти советського імперіалізму. Відомо також, що ДюБридж рекомендував послити технологічні зусилля Америки, зокрема військовою технологією.

Не може бути сумніву, що призначення Герберта Клайна, Герберта Отейна, Джана Ерічмена та особливо Генрі Кіссінгера не могли сподобатися кремлівській верхівці. Відомо також, що советська преса завжди характеризувала Річарда Ніксона, як „реакціонера“ й „палія війни“, а за його останнього перебування в Москві переїздом на Далекий Схід — советські правителі свідомо зігнорували його і не виявили бажання будь-якого контакту з ним. Але більшовики завжди рахуються з силою і тільки з силою. З вибором Річарда Ніксона, наче на помах чародійної палички, зникли з сторінок советської преси всі лайки проти нього і проти ЗСА. Зате збільшились котливі жести й заяви щодо бажання розмов з ЗСА на тему обмеження ядерного зброєння та інших актів „співіснування“. Рампою заговорили в Москві і про konieczність замірених на Вільямову Сході, під який вона сама підклала вогонь масовими доставками зброї Єгиптові.

Ніксон напевно використовує всі можливості для скріплення миру у світі взагалі і в Європі зокрема, а тому не відкидає розмов з СРСР. Найбільше причиниться до стабілізації миру власне зворот ЗСА обличчям до Європи та задоволення її більшої безпеки проти агресивних планів Москви.

Ярослав Курдиак

МІЛІТАРНЕ П'ЯТИДЕСЯТИРІЧЧЯ

У листопаді світ по-різному відзначав 50-річчя першої світової війни, в якій згинув мільйон людей. Відзначали і в ЗСА відомим „Аrmistic Дей“. Але американські воїни, що вийшли з війни живими, не уявляли, що їхні сини будуть боротися в другій світовій війні, а згодом гинуть у „поліційній акції“ в Кореї і в ще жорстокішій „обмеженій війні“ в В'єтнамі. Як виходить, за останніх 50 років не змінило в світі таких змін, що забезпечили б тривалий період миру. Навпаки, міжнародні напруження дедалі зростають, і ледве чи вдасться новообраному президенту ЗСА завернути біг світових політичних подій.

За минуле півстоліття сила й роль ЗСА зросли і змінилися: коли горді й сильні династії почали занепадати, а імперії розвалюватися, в цей найбільш небезпечний час ЗСА мусили побороти на себе роль провідника вільного світу. І хоч американські пацифісти всіляко намагаються ухилитися від цього надзвичайно відповідального обов'язку своєї країни, вони мусять мати на увазі, що поки ЗСА являється однією з найбагатших і наймогутніших держав світу, вони повинні виступати в такій ролі. Найважливіше при цьому те, щоб минулий досвід навчав американських провідників, як зберігати та розбудувати цю потужність і як її використовувати.

На сторожі кожної держави стоять її політичні та мілітарні провідники, і відома формула, що війна це лише інша форма у досягненні й закріпленні політичних цілей — зобов'язує нас довести у світі, не зважаючи на величезний прогрес техніки й швидкий розвиток воєнного мистецтва, що набрав вже міжпланетарного характеру.

Варто навести голоси двох авторитетів, віце - адмірала Ріковера і генерала Ле Мея, передбачували і до с'єд яких не переставати бути одним із основних факторів в американському мілітарному плануванні.

Як відомо, віце - адмірал Ріковер був тим авторитетом, який відразу розумів, що, коли ЗСА доведеться зайняти після Великобританії місце „королів морів“, вони мусять мати модерно збудовану, сильну флоту підводних човнів та надводних кораблів із атомним погонним. В останній із своїх заяв Ріковер висловив побажання, що СРСР вже наздоганяє ЗСА у розбудові своєї воєнної флотії і в 1970-1972 роках може мати більшу її тоннажність і ширшу можливість підводних маневрувань.

Перестанемо себе обманювати тим, що СРСР у морській конкуренції із ЗСА залишився далеко позаду, і стереотипні фрази про переваги Америки в „терористичному баласі“ чи „взаємному відстрашуванні“ треба піддати належній і ос-

новній переоцінці. Ідея колишнього секретаря оборони МекНамари відносно можливості жити з СРСР у мирі, якщо ЗСА здержуватимуть „рівновагу збройних сил“, перейшла до музею. Очевидно, Москві подобається концепція „взаємного замороження“ в справі зброї — однак з малим „але“: — якщо при цьому замороженні вона триматиме свій палець на язичку мілітарної ваги.

Варто навести також слова колишнього головнокомандувача летунства, генерала Ле Мея, виголошені на одній із зустрічей з американськими журналістами:

„Ми, — сказав Ле Мей, — дозволили нашій воєнній машині цілковито заржавіти. Коли ми стягнули з огляду на їх „постаріння“ бомбовики 1000 В-47, ми не підготували і не аключили на їх місце ніякого модернішого відповідника. Намі В-42 на цей самий дорожці. Замість запланованих супербомбовозів В-70, за порадою МекНамари й його штабу, випродуковано Ф-111, але його так „пересуперелектроніковано“, що цей топ бомбовика з перших же своїх польотів виявився далеким від того, щоб витримати змодернізовану „бомбовозну тягловість“. Число ракет „Міньотмен“ ми чомусь обмежили до однієї тисячі, тоді як „Титан“ відсунуло, як „перешкоду“. Число субмарин доведено до 41, і далі їх будова залишається на папері. У протиріччя обороні ми внесли нічого основного, і ЗСА під цим оглядом стоять безборонні, очікуючи першого ворожого удару, після чого їм „прислужуватиме право відплати“. Наше самозбереження з лежить тепер від ракет типу „Міньотмен“ і „Поларіс“. Але ніхто не знає, яка їхня дійсна ефективність, бо внаслідок договору з Москвою про припинення розбудови атомної зброї ці ракети не випробовувалися.

Звертаючи увагу на приспівну розбудову й вдосконалення більшовиками ракетної зброї і флотії, генерал Ле Мей твердить, що коли досі Америка й не втратила переваги над СРСР, то в близькому часі може її втратити.

На закінчення Ле Мей висловив погляд, що всі країни, в яких опинилися ЗСА, є наслідком того, що у Вашингтоні все ще тримаються відмираючої „стратегії відстрашування“, яка поставила країну у дефесивну роль у теперішньому звуженому світі.

Коли взяти під увагу окупацію Чехо - Словацьчини та вимогу Москви, щоб ЗСА відкликали із Середземного моря свою 6-ту флоту, а цей стратегічний обшир півострову, на „нагляд“ советської флотії, мовляв, СРСР з такою середземноморською державою — то це тільки доповнить і підсилить ті слова перестороги віцеадмірала Ріковера і генерала Ле Мея.

В. Чапленко

ЯК МОЖНА РОЗУМІТИ СУЧАСНУ ПРОБЛЕМУ НАШОГО ВИЗВОЛЕННЯ

(2)

Коли ми підійшли до питання про тих, хто там отак думав і погляди висловлював, то мимохідь виникає: хто вони, ті діти, що можуть прийти для еміграції? У даному доповіді цілком слушно загадав відоме твердження І. Багряного про „кадри“ в партії і в Комсомолі. Тепер це твердження звучить ще переконливіше, бо „партизація“ всього суспільства там пішла так далеко, що без партійного квитка взагалі нічого не можна робити, а комсомольці тільки на Україні понад два мільйони. Та й із комуністичними державами - сателітами можуть контактуватися тільки комуністи.

Правдою є й те, що вони взагалі можуть діяти тільки з позицій маркс - лєнінського інтернаціоналізму, можуть козирити тільки картою будівництва комунізму, як це робить, наприклад, І. Дзюба в своїй надзвичайній, як на тамтешні умови, книжці „Інтернаціоналізм чи русифікація?“ Про це свідчить і самий заголовок цієї книжки. Мені тільки неясно, чому В. Гришко заважався відірвати цей інтернаціоналізм від інтернаціоналізму М. Хвильового, мовляв Хвильовий орієнту в а в с я на якийсь московський інтернаціоналізм, а тепер нібито є інший — „сателітський“ чи що інтернаціоналізм. Ні, це була увесь час та сама теоретична зброя наших комуністів, якою вони користувалися, обороняючи свій нагляд від московських зазіхань. Півживав В. Шахрай у своїй книжці „До хвилі“, під мав на увазі О. Шумський та М. Хвильовий, як і їхні однодумці на західноукраїнських землях — Максимович та інші, вживаючи й її сучасні оборонці нашого народу.

І наразі останні й найважливіше питання, що його порушував В. Гришко в своїй доповіді: яке має бути наше „емігрантське“ ставлення до того процесу, що тепер відбувається на Україні? Як тепер наша родля? У зв'язку з цим питанням доповідач загадав заяву 35-х і позитивно її оцінив. Але він не відзначив того, що його відзначають супротивники цієї заяви, — що вона, мовляв, висуває менші вимоги, аніж ті, що їх висувають люди на Україні. Для її правильного історичного розуміння треба знати, що її написано ще до того, як стали відомі батьківщині матеріали, і вона була призначена не для еміграції, а для поширення серед тамтешніх українців як програми - міцнуму для тих умов, де з ідеєю самостійної України, звичайно, не можна й обзватися. Але коли з'ясувалося, що там група Лук'яненка висувала була навіть ідею самостійності, то ця заява автоматично втратила своє значення, і про неї не варто б уже й згадувати в цій доповіді.

А втім, ідею самостійності висувано й там нелегально, а легально залишається все такі тільки програма-міцнуми. І, про цю програму доповідач говорив і її, хоч як це не дивно, захищав на відміну від еміграції. У даному разі він ніби став на позицію А. Вілінського, колишнього націоналіста, потім в'язня большевицьких в'язниць, який, прибувши на Захід, привіз із собою і виділював там цю програму, але й як програму для еміграції. Я маю на увазі його дуже цікаво написану, але в конкретних пропозиціях для нас цілком неприйнятну книжку „Світ і ми“ (Мюнхен - Чикаго, 1963 р.). В. Гришко цієї книжки не згадував, і його „програма“ складалася, безперечно, незалежно від неї, але суть його поглядів і поглядів А. Вілінського та сама.

А тим часом ця позиція для еміграції абсолютно неприйнятна. З якої речі ми, мавши можливість незалежності у вільному світі мислити, діяти в певних межах, а також творити, повинні відмовлятися від свого ідеалу — української незалежності? Ми їм співчуваємо, тим нашим борцям у тоталітарних умовах, ми радіємо їхнім успіхам та здобуткам, але ми не можемо зрікатися більших можливостей та того, що його можна б назвати умовно „еміграційною Західною Україною“, на поведінку якої мусять інколи звикати й мовчати Москви. Це тим більше, що навіть повне здійснення програми - мінімум не може забезпечити повноцінного розвитку нашого народу чи, може, й урятувати його від загибелі, оскільки соціальні закони єдиного суспільства в межах усього СРСР, як я вже писав не в одній із своїх статей, можуть так фатально подейти на долю нашого й інших повоєнних його народів. Сила цих законів безмірно збільшується, коли їм сприяють владні чинники. А там тепер готуються до нового перепису, з київського радіо я вже довідався, що на Україні тепер живуть представники всіх 120 народів СРСР, — то чи не стануть висліди цього нового пофальшованого перепису для Москви підставою, якщо це, може, не для ліквідації „союзних республік“, так для посилення русифікації?

Тим то було б дуже сумно, якщо б, кажучи, єдина в нас на еміграції солідна наддніпрянська політична організація — УРДП тепер, переставши такою незалежності, пішла за своїм проводирем і фактично капітулювала. Правда, я не знаю, яке значення має ця доповідь В. Гришка для УРДП як партії, але протестів проти такої капітуляції в дискусійних виступах УРДП'вців не чує, протестували тільки члени СВУ. Може, щось таке сказав після того, як я пішов, може, й сам доповідач у своєму кінцевому слові щось інше з'ясував, може й я з пам'яті не так щось пере-

ГОЛОС ЧИТАЧА

ПРО ДУХОВУ ОПІКУ УКРАЇНЦІМ У В'ЄТНАМІ

Молоді Америки б'ється у В'єтнамі в обороні волі своєї країни, як також волі усього світу. І, читаючи англомовну пресу, ми довідаємося, що їдять туди на відвідини воїни батьки, сенатори, губернатори, прихильники, а найголовніше — духовні опікуни. Вони поспішають допомогти воюючим порадом, потішити їх чи помолитися над покійником, який схилив свою буйну голову на чужій землі.

Годі уявити собі, яка радість охопила б нашого, українського крові і кости, воюючого, який уже не раз дивився „смерті в очі“, коли б біля нього з'явився рідний духовник. А таких воїнів є у В'єтнамі вже сотні, а може й тисячі.

Чи не маємо ми можливість вислати до в'єтнамських військових баз бойові кількі українських священників, які по - батьківському підтримали б на душі наших людей, поблагословили їх і з ними спільно помолитися? Можливість напевно є — чи то в рамках УККА, чи в рамках військових сил Америки.

Хочу запитати: чи було піднесене донебудь питання в цій дуже важкій справі? Якщо ж ні, то треба негайно діяти, бо наближається Святий Вечір Різдва Христового.

Чикаго Гриць Рєпа

РОЗКІШНИМ РАЙКОМ...

Розкішним райком — простір для плавби. Вітрець чолу торкався мимохідь, і ми плавали у далеч, у блакиті, Ген до містка, від „нашої“ верби.

І ти стомилася. Ні, не доплати. Забрало сил, повітря нестало. Та я підійшла. І відпочила ти. Поклавши руку на плече мос.

Янчо тебе знесилив марна путь. Заломить біль, образда опече. Я — біла тебе. Відпочинь, забудь. Поклавши руку на мое плече.

ГОР КАЧУРОВСЬКИЙ
Буенос Айрес

дав, але тоді бажано, щоб УРДП'вці це з'ясували вже в пресі. Проте, я все так думаю, що суть я передав правильно...

І ще одно. З огляду на те, що ця доповідь і дискусія пройшли ще й під фірмою „Слова“, я хотів би перестерігти проти небезпеки перенесення Гришкові концепції й на взаємозв'язки еміграційної літератури з батьківщиною, твореною в умовах люті цензури. Шоб не повторюватися, я можу відіслати читачів до тих своїх статей, у яких я цю пересторогу виклав у повному обсязі, зокрема до статті „Завдання нашої літературної творчості на чужині“ („Визвольний Шлях“, кн. VII-VIII за 1965 р.). (Київ)

ДО СТОРІНКИ „ПРОСВІТИ“

Відомий із своєї жертвенності на національній цілі п. Григорій Яремчук з Нью-Йорку в рубриці „Голос читача“ у „Свободі“ з 27 листопада подав плагіат, як, на його думку, найбільше відзначити 100-річчя Матері „Просвіти“. Слід привітати цей його задум зібрати 150.000 доларів на видання книжок, що були основою зброю Матеріного Товариства „Просвіта“ у Львові.

Приготовлюючи з рамени Комітету Об'єднаних Американсько - Українських Організацій — Метрополітального Відділу УККА відзначення 100-річчя „Просвіти“ Виставкою Української Книжки і Преси, яка відбудеться у великій залі Українського Народного Дому в днях 2-11 грудня 1968 р. в Нью-Йорку, я довгий час збирав матеріали, зокрема видання Т-ва „Просвіта“ у Львові. В популярній Історії Товариства „Просвіта“ у Львові пера Ст. Перського, виданій 1932 р., на стор. 49 сказано: „Культурне і суспільне життя галицьких українців з року на рік міцніло і розвивалося, захоплюючи щораз нові ділянки... Внаслідок цього... засноване 1873 р. за почином членів В і д і л „Просвіти“ Літературно-Наукове Товариство ім. Шевченка виручило „Просвіту“ у виданні наукових і літературних книжок, полишаючи їй видання популярних книжок...“

Подібно, як УНСОюз бус причинником постання інших братських союзів, і наші старі емігранти назвали його „Батьком“, названо Матеріним Товариством „Просвіти“, яка дала почин до постання НТШ, 100-річчя якого незабаром будемо відзначувати. Українського Педагогічного Товариства та ін. Отже, слід пам'ятати й про НТШ, коли звертаємося до нашого громадянства із закликком складати пожертви на видавання української книжки, зокрема чужими мовами. У нас існує певна ієрархія цінностей, і до неї слід залучити, крім подань п. Гр. Яремчуком, збірку на НТШ, на Національний Фонд УККА, Фонд Катедри Українознавства при Гарвардському університеті, Український Довідково - Бібліографічний Центр.

Д-р Ол. Соколюшин

УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ ПЛАНУЮТЬ ДОБРЕ ДІЛО

Філадельфія. — Три поверхи з усіх семи в „Домі Вознесіння“ вже „заповнені мешканцями, віком в понад 62 р. Наступним кроком управи, яку очолює о. шамб. В. Лостин, буде створення медичного пункту при клініці. На скликанні з тією метою наради були присутні українські лікарі: Еміль Гасарик, стар., Василь Салак, Тетяна Цісик, Роман Диний, Василь Кострубак, Михайло Марков, Євген Новосад, Ілля Прончик, Леонід Якович, Олег Слободя, Роман Сухий, Микола „Войтович“ Ярослав Яремчук.

СВОБОДА ЦІНИ НЕ МАЄ

Ярослав Гайвас

(10)

На Карпатську Україну

Волянський переказував через пані Кулицьку про величезні потреби, які відчуваються на кожному кроці. Треба матеріальних засобів, бо Карпатська Україна слабо загосподарована, треба техніки, а наперед треба видержливих, кваліфікованих людей. А найголовніше: Волянський вимагав, щоб негайно поїхав туди хтось із керівних людей ОУН і на місці побачив, що треба, відбув розмови й зустрічі і, вернувшись в Галичину, міг на підставі першоджерельних інформацій помагати розв'язувати всі ті нелегкі проблеми.

Під вечір випустили ми пані Кулицьку додому, приобіцявши відвідати її у Бориславі за кілька днів, щоб вона мала змогу розповісти про різні речі, які або призабула, або не могла передати тепер. А ми вдвох лишилися проаналізувати почуте й поробити

висновки. Наприкінці розмови дійшли ми до питання: хто ж поїде негайно на Карпатську Україну? Р. Шухевич, подумавши, заявив: „Я покищо їхати не можу... Зліквідую свої справи і взагалі переїду туди... Але це забере трохи часу...“ Отже, хто поїде? Альтернатива була ясна: їхати треба мені! Що я й заявив. А на запит Шухевича, коли можу виїхати, сказав: завтра.

Решту вечора й частину ночі провели ми в докладному обговоренні, що і як треба ладнати, та в передачі мною Шухевичеві всіх справ, зв'язаних з оборонною акцією, започаткованою нами у Львові.

Ранком сів я у потяг Львів-Лавочне, щоб у Скольому висісти й організувати перехід границі. В Скольому був у мене давній приятель, старий член УВО і ОУН, Іван Бутковський, який колись з нагоди однієї акції навіть переходувався у мене в хаті.

Оцей Іван Бутковський, пізніший полковник УПА — Гуцул, неодноразовий повітовий провідник ОУН на Скілщині, знав гори і кожного в горах, як ніхто інший. Скільки разів перетяв Іван нелегально кордон, скільки людей перетяв та скільки переніс революційної літератури — навіть сам він не мав ліку. Знав, здавалося, не лише кожну стежину, але й кожну деревину. До нього власне удавався й, знаючи, що він не лише дасть найкращу інформацію про положення на кордоні, але й у потребі знайде провідника.

Івана я застав у хаті, бо він уже тоді западав

частенько на груди. — „Як кордон?“ — питаю. — „Кордон завжди можна перейти, навіть коли границьники стоять один біля другого, щоб тільки не трималися за руки“. — „Мені треба б мати провідника, бо в мене спішна справа, та й вертатися треба якнайшкороше“, — продовжував я. — „Піду з тобою, а на самому кордоні візьмемо Лущева, в хаті якого і так треба буде перепочити“. — „Коли ж підемо?“ — ставлю даліше питання. — „Сьогодні запізно, бо вже останній поїзд пішов у гору, завтра в мене зустріч, то може післязавтра“. — „Нехай буде післязавтра“. — На цьому й стало.

Переночував я таки в Івана. Переночував, тобто цілу ніч „вели політику“ при густо заслонених вікнах, передбачали, сподівалися... А вранці першим поїздом „на діл“ поїхав я до Львова, щоб ще дещо долагодити і чергового дня вернутися назад.

Увечері до мого поїзду на станції Сколе підійшов в останньому моменті Іван і вскочив до вагона. Висіли у Тухлі, а звідти бічними стежками піднялися в гору.

Була чорна ніч, гори спали кам'яним сном, тільки чути було шум потоків. Розмокла від осінніх дощів земля ліпилася до взуття, штанів, а довгий плащ, у якому я був вбраний, обмочився майже до пояса і немилосердно тяжів. За пару годин добилися ми до хати Лущева. Молодий, здоровий селянин дуже здивував нас своїм приходом. Давно бо вже на його відтинку організації люди не переходили кордону. Колись

це була одна з найактивніших ліній і для людей і для літератури, але з часом її розконспіровано, і лінія стала загроженою. Отже, відкрито нові, а ця залишилася в резерві для наглого, як мій, випадку.

Хазяйка відразу кинулася до вогню, щоб приготувати затирки на молоці, а ми тим часом обговорювали положення під границею. Тобто Луцків розказував, а ми вкидали якісь питання. В міжчасі чистили своє взуття й убрання. Після вечери Луцків запропонував нам лягти на часок відпочити, а він, мовляв, побіжить у село й розвідає між хлопцями, що нового, як там під границею, де в останньому часі розставлено стійки у зв'язку зі загостренням положення на Карпатській Україні, де можуть бути стежки...

Чи ви знаєте, що це значить устатувати серед ноні, коли цілий день ви провели на ногах, кілька годин спиналися по гірських стежках у глибокому болю, а потім, з'ївши затирки на гарячому молоці, заснули каменем? Чи ви знаєте, що це значить? Коли не знаєте, то й не пробуйте, а коли знаєте, то згадайте незлим, тихим словом тих, що вас будили! А до того розпарена гірська хата, що в'ялить м'язи і лівним чадом обезладнює ціле тіло! Але годі: треба йти!

Попереду Луцків. Він не йшов, а сунувся нижко, нечутно, наче тень. Високо підніс ноги вгору і ні на мить не мінняв темпу, напрямку. Ішов у ніч, неначе серед дня. Здавалося, він не йде, а несе його якась сила, такий легкий і свободний був його хід. Слідом за ним, на відстані кількох кроків, ішов я.

XII Виставка жіночої творчості в Нью Йорку

20-го жовтня 1968 р. о. годині 1-й по пол. в домі 64-го Відділу СУА в Нью Йорку відбулось відкриття XII Мистецької Виставки Жіночої Творчості. Привітавши присутніх, голова Відділу п.н. Савчук попрощала до слова голову Об'єднання українських мистців у Нью Йорку маестру М. Черницьку, який з китицею квітів у руці (для мисткинь-учасниць виставки) зворушливо привітав мисткинь та підкреслив їхній значний вклад в культуру нашого народу, їхню працьовитість і любов до краси. Вартісну доповідь на тему "Мисткині в історичному аспекті" прочитала учасниця виставки п. Ярослава Геруляк-Туркевич.

У XII виставці взяли участь мисткині різних поколінь, напрямків, спрможностей і уподобань (в дужках зазначено, котрий раз брала участь у цій виставці): Геруляк-Туркевич Ярослава, Нью Йорк (2-й раз), Гнатів Богуслав, Ньюарк (1-й); Гурська Ольга, Аргентина (3), Діма, Нью Йорк (3), Заричка Софія, Франція (12), Зелик Ірина, Торронт, Конн. (3), Кононенко Трофімовська Олена, Бунтон, Н. Дж. (2), Костів Дарія, Нью Йорк (6), Кричевська-Росадич Катерина, Каліфорнія (2), Курилович-Чапелська Євгенія, Нью Йорк (5), Матушевська-Вакун Олександра (4), Мірошниченко-Кузьма Галина, Нью Йорк (9), Морозова Людмила, Нью Йорк (12), Мотиська Оксана, Денвер, Колорадо (3), Петеш Софія, Пасейк, Н. Дж. (6), Писарівська Віра, Нью Йорк (3), Прийма Іванна, Флорида (9), Раковська Ніна, Клівленд (7), Сомко Надія, Нью Йорк (6), Стефанів Наталя, Джерзі Сіті, Н. Дж. (11), Стирака Марія, Торронт, Канада (1), Тріска Євгенія, Нью Йорк (3), Туркало-Розгін Євгенія, Чикаго (1), Тітла Галина, Нью Йорк (1), Феденішин Ірина, Ньюарк (1), Шухевич Ірина, Нью Йорк (9), Юрчук Віра, Торронт (1), Шонк Ольга, Нью Йорк (1).

Для кращого знайомства з мисткинями і налагодження з ними тіснішого зв'язку, 64-й Відділ СУА влаштував 26-го жовтня Зустріч з мисткинями, з мистецькою програмою. П.н. Галина Мірошниченко-Кузьма при фортепіановому супроводі піаністки Євгенії Курилович-Чапелської, співала "Середаду" Шуберта, "Не минай" Майбороди і "Дощик" Ро-

жовської, давши цікаву інтерпретацію цих творів. Євгенія Сисен прочитала автобіографію поетеси Зої Когут з Австралії та її сатиричну поезію "Австралія". Маестро С. Крижанівський прочитав тієї ж авторки "Шляхи тернисті", "Подружжя", "Промову" та "Культурні арабески", давши слухачам небуденну насолоду своїм мистецьким читанням, інтерпретацією тексту і досконалим відчуттям тонкої сатири цієї талановитої поетеси.

Обговорення XII Виставки Жіночої Творчості відбулось 2-го листопада. Привітавши присутніх мисткинь і гостей, голова Відділу п.н. Савчук попрахала відомого мистця Л. Кузьму вести обговорення. Проф. Л. Кузьма підкреслив вагу мистецької освіти, наполегливості вправ в рисунку та удосконалювання техніки, а після цього перейшов до обговорення картин за каталогом по рядком. Пізніше він запрошував мисткинь сказати де-що про себе, свою творчість, її розуміння і т. д. Присутні на обговоренні мистецької виставки висловили свої спостереження, які доповнювали сказане і давали повніший критичний огляд. Такі обговорення допомагають мисткиням зростати.

Відвідувачі XII Виставки Жіночої Творчості мали на окремому століку "Книгу вразлив". Ось декілька уривків із записів: "64-й Відділ робить добру роботу, коли стається щорічними виставками підтримати масовий мистецький рух серед українських жінок. Це його заслуга для української культури". "Масою нагоду, завдяки цим щорічним виставкам, слідкувати, як мисткині ростуть". "Виставка дає змогу виявляти нові таланти". "Присміяно вражало на цій Виставці, що в ній беруть участь мисткині різних поколінь. Талантливості українського мистецького процесу з заперукою нашого розвитку нашого образотворчого мистецтва". "А ось уривок із запису членкині 90-го Відділу СУА ім. Олени Степанівна 27-го жовтня відвідала Виставку образів українських мисткинь, яка йому дуже подобалась".

XII мистецька Виставка Жіночої Творчості тривала від 20 жовтня до 3-го листопада і була з усіх оглядів успішною.

Євгенія Сисен

Вунсакет, Р. Ай.

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

Академія для відзначення Листопадового Зриву відбулась 17 листопада в церковній залі.

Академію відкриває президент Парламенту Раді Тома Чагарин, програмою провела учениця Рідної Школи Д. Ясінчук. Хор Бандура під диригентурою о. протоєрея Віталія Коваленка відспівав американський гімн. Діти Рідної Школи під проводом учительки пані - матки Віри Коваленко зачали співати український гімн, а всі присутні їх підтримали в цьому співі.

Шкільні діти менші й більші, співали та декламували. Христа Тепер відіграла на

Ксеня Чагарин

Виллентик відзначив 50-річчя Листопадового Чину

В неділю 24-го листопада місцевий Відділ УККА при співучасті організації Укр. Нар. Дому, СУМА та Рідної Школи відзначив Академією 50-річчя Листопадового Чину та створення Укр. Галицької Армії.

В год. 5.30 по полудні свято започаткував голова УККА п. М. Тимків, відчитуючи поимено учасників Листопадового Чину, причім сумівки удекорували живими квітами кожного зосібна.

По відпівданні американського гімну свято відкрив і попросив присутніх порстати з місць і шанувати погляд Героїв та вголосили довшу доповідь учасник Листопадового Чину — п. Петро Лехман.

Український Нац. Хор з Нью Гейвену під управу п. М. Палидовича та при фортепіановому супроводі піаністки Цибірської був основним виконавцем вокальної частини свята. Хор відспівав шість пісень, що чергувалися з доповідями і декламаціями.

Святочну доповідь вголосив учасник Листопадового Чину п. Я. Янович. Учениця Рідної Школи К. Курник віддекламувала вірш "Перший Листопад". Знов хор, а п.н. Тимченко по мистецьки виколосила вірш "Листопад 1918 р.". Хор відспівав ще дві пісні, а Ірча Майнич віддекламувала "Листопад".

Укр. Нац. Хор з Нью Гейвену недавно реорганізова-

Михайло Янович

Московський намісник П. Шелест вимагає „піднесення ідеологічної роботи“

Київ. — На нашавидку скликаному черговому пленуму так зв. ЦК комуністичної партії УССР виступав з черговою доповіддю П. Шелест, вимагаючи від українського народу, щоб він виконував сільсько-господарські „укази“ московського всесоюзного пленуму ЦК та щоб Україна давала більше хліба „державі“. Шелест, замикаючи очі на дійсність, твердив, що в УССР „збільшилась валова сільсько-господарська продукція“, хоча ще за Сталіна українці сміялися з того, що „продукція с. а продуктів немає“. Декілька разів він вихваляв і схвалював сучасну внутрішню і зовнішню політику Москви, співтворцем якої він сам є. У скороченій стенограмі понад двогодинної доповіді П. Шелеста, надрукованої в „Радянській Україні“ з 23 листопада, пропущено „питання зовнішньополітичної діяльності ЦК КПСС“, лише зазначено, що над цим питанням доповідач „докладно спинився“. П. Шелест домагався, щоб партія в Україні „оперативно реагувала на настрої мас“, кажучи: „Ідеологічна робота за своїм змістом, формами і методами повинна відповідати сучасним умовам, оперативно реагувати на настрої мас, бути наступальною проти буржуазної ідеології, класово ворожих настрів. На жаль, в деяких партійних організаціях та ідеологічних установах цього не роблять належних висновків. В ідейно-виховній роботі подекуди ще допускається немало недоліків і формалізму. Партійним комітетам необхідно постійно підносити бойовистість всіх засобів ідейного впливу на маси“.

Гартфорд, Конн.

ВІШАНУВАЛИ О. МОНС. ОТ. БАЛАНДЮКА

23 червня Гартфадська громада зробила милу несподіванку своїм парохом о. С. Баландюком. Після Молебня в присутності Стамфордського Владика Кир Йосифа Шмондюка та понад 20 священників, відбувся бенкет у просторій залі Української Веч. Школи.

Бенкет відкриває голова святокового комітету п. Іван Босак, а програмою провдив мгр. Іван Черинга. Промовляючи: о. монс. Іван Стах з Нью Гейвену, дир. школи Роман Романішин, о. монс. Дмитро Греско з Клівленду, інж. Олександр Пришляк — голова Відділу УККА — від усіх місцевих організацій, о. Федір Коваленко — від православної громади і Владика Кир Йосифа.

Місцевий хор під орудою инж. О. Пришляка відспівав чотири пісні, а жіночий квартет під керівництвом п. Оксани Кузьми — дві з них

І. К.

Студенти мають голос, хотіли б знати...

Українська Студентська Громада в Нью Йорку проголосила плани на координаційну конференцію з провідниками українських організацій в Нью Йорку і околиці. Ця конференція відбуватиметься 8-го грудня о 2-й год. в Літературно - Мистецькому Клубі, 149 2-га етню. Запрошення розіслано до провідників 70 організацій, майже всі зголосили свою участь. Мета конференції — представити Українську Студентську Громаду в Нью Йорку організованій українській спільноті та дати їй можливість піддати під загальну дискусію свою працю і плани на ближче і далі майбутнє. Ньюйоркська громада є однією з найкращих зростаючих організацій, утримує зв'язок з близько 1000 студентів у Нью Йорку і околиці, і вона віддержує зміни в відношенні студентів до українського суспільного життя. Студенти думають співпрацювати з різними існуючими українськими організаціями, взаємно вносячи з того користь. На конференції студенти сподіваються дістати підтримку, вказівки, а також і критику зі сторони громадянства.

Організаційний референт Богдан Чабан каже: „Ми, будучи українськими емігрантами, можемо багато скористатися, співпрацюючи з існуючими українськими організаціями, а вони в свою чергу, зможуть багато втрапити, коли б зигнорували цю конференцію“.

За словами Ю. Савицького, голови УСГГромади, студенти занепокоєні станом українських організацій в останній десятилітті. Тому організують цю конференцію, щоб спільно обговорити спільні проблеми. На конференції буде три короткі доповіді студентів з проведень Громади та дискусії з представниками організацій. Не лише представники організацій, але все зацікавлене громадянство просимо взяти численну участь.

Конференція відбуватиметься 8-го грудня, тиждень скорше, ніж було повідомлено. Питання та пропозиції відносно праці Української Студентської Громади в Нью Йорку надіслати до 140-42 2 аве. Н. Й. або телефоном: НТ 6-6913.

Х. К.

Перевидадуть праці українського ученого російською мовою

Київ. — „Літературна Україна“ з 29 листопада повідомляла, що АН УССР готує до друку чотиритомник наукових праць історика археолога і письменника, академіка Дмитра Яворницького, що мають вийти у в-ві „Наукова Думка“. У перших трьох томах буде передруковано „широкий коментарем“ важлива праця „Історія Запорозьких Козаків“, що вийшла в 1892 і в 1900 роках, доведена до 1734 року, бо академіком не дали змоги користуватися архівом Підпільного, останньої Січі; в четвертому томі також головні статті — на тему Запоріжжя. „Літературна Україна“ зазначила: „З тих часів, коли учений писав названі твори, українська мова жорстко обмежувалась, а то й зовсім заборонялась, царством. Д. І. Яворницький публікував свої роботи російською мовою, але пісні, самобутні перекази, характерні народні вислови, не кажучи вже про прислів'я та приказки, подавав українською. Тепершнє видання здійснюється мовою оригіналу за сучасним правописом“. Іншими словами: хоча тепер офіційно українська мова й не заборонена в Україні — праці академіка Дмитра Яворницького, члена АН УССР, будуть перевидані... російською мовою, якою він був змушений писати ще за російського царя.

ЗАКЛИК ДО ЛЮДЕЙ ДОБРОЇ ВОЛІ



Нова українська католицька церква Непорочного Зачаття у Барисборо, Па.

У житті і людини, і окремої родини, а часом і людського агрутування іноді складаються такі економічні обставини, що їх годі самим розв'язати, хоч би і як напружувати сили. Такі обставини склались у нас: парохія української католицької церкви в Барисборо, Па. опинилась у дуже загрозливому стані під різними оглядами, в тому й національним і релігійним. Парохія невелика, з церковню, в яку від давности літ вже небезпечно входили, спостерігається відхід наших вірних. Щоб врятувати, що ще можливо, о. душпастир Мирон Головинський з парохіями вирішив поставити нову церкву, в українському стилі, яка імпонує 6 людям. Комітет Будови Церкви зробив усе можливе, щоб зібрати фонди, але не можна перевершити самого себе: мала парохія не може вив'язатися із своїх зобов'язань, а церква в українському стилі вже на викінченні. Тому звертаємось до всіх людей доброї волі з проханням: надіслайте навіть найменші пожертви всі, кому дорога наша українська церковно-релігійна спадщина і традиції! Наша адреса:

Immaculate Conception of Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
Barnesboro, Penna. 15714

Дас найбільше той, хто дас швидко. Українська католицька церква Непорочного Зачаття в Барисборо очікує Вашої пожертви і не забуде про Ваше ім'я у відправах святих Літургій.

Комітет Будови Церкви

ЦІННИЙ ДАРУНОК

передплата
„СВОБОДИ“
для Ваших
Рідних, Приятелів
та Знайомих

Річна передплата тільки \$12.00
Канада, Джерзі Сіті і закордонні \$14.00

Замовлення, залучуючи чек або
моні ордер слати

„Svoboda“

81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

ДОБІР ВІДПОВІДНОГО РОДУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА ВІДПОВІДНО ВИСОКУ СУМУ Є НЕ МЕНШЕ ВАЖЛИВИМ, ЯК САМЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ТОМУ КОРИСТАЙТЕСЯ З ДОСВІДЧЕНОЇ ПОРАДИ ОРГАНІЗАТОРІВ ТА СЕКРЕТАРІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

РІЗДВЯНИЙ ПОДАРУНОК, ЩО НІКОЛИ НЕ ЗАБУДЕТЬСЯ!

ПОДБАВИШИ ПРО ФОНДИ ДЛЯ ВИСОКОШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ, ВИ МОЖЕТЕ ЗАПЕВНИТИ МАЙБУТНЄ ВАШІЙ ДИТИНИ!

Дідусі і бабусі, батьки, свояки чи приятелі можуть забезпечити готівкові стипендії на університетські студії для кожної дитини до 8-го року життя, вписавши її до

ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДИЙНОЇ ФУНДАЦІЇ (НЕ-ПРИБУТКОВА ОРГАНІЗАЦІЯ)

Місячний вкладати в суму \$9.00 впродовж 17 років за дитину, вписану до ВБФ перед закінченням першого року життя, забезпечить їй готівку на стипендію впродовж чотирьох років на загальну суму \$4,500.00. Вкладати за дитину після одного року життя дещо вище.

Студент може вписатися на кожний вищий університет чи коледж у світі. Стипендію виплачують навіть тоді, як студент одержить і користуватися її на стипендію. Всю нагромаджену за вкладок суму, крім відрахування на адміністративні видатки, можна в кожному часі вибрати. Всі зібрані фонди складаються і вони перебувають під опікою КАНАДА ПЕРМАНЕНТ ТРАСТ КОМПАНІ, одні з найбільшій банків Канади. Щоб одержати подробиці інформації про ВИСОКОШКІЛЬНУ СТИПЕНДИЙНУ ФУНДАЦІЮ, пишіть до:

Ukrainian National Association, Inc.
Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director
18 Leland Avenue, Toronto 18, Ontario
Tel.: (416) 239-7564

Please forward detailed information about the Higher Education Scholarship Foundation and the cash scholarship plans.

Name _____
Address _____

No. of children up to 8 years of age _____

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ, ІНК.
ВІДІЛІ В НЬО ЙОРКУ
ПЕРШИЙ УЧНІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ
— відбудеться —
в неділю, 8-го грудня 1968 року
в год. 3-й по пол.
В ГОРШІНІЙ ЗАЛІ УКРАЇНСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБЕУ
149 Друга Етню в Нью Йорку

- НА —
- УРОДИНИ
 - ІМ'ЯНИНИ
 - СВ. МИКОЛАЯ
 - РІЗДВО
 - НОВИЙ РІК

передплатити для своїх ДІТЕЙ, ВУКІВ, ХРЕСНИХ ДІТЕЙ

дитячий журнал
„ВЕСЕЛКА“
РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА 4.00 ДОЛЯРИ

Передплатити, які до 31-го грудня ц. р. заплатити наперед за два роки, одержать безплатно одні річнік дододаток числа з попередніх років.

„SVOBODA“
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303. USA

КНИЖНИЙ СКЛАД
Консисторії Укр. Прав. Церкви в США
повідомляє про значну знижку цін на нижче перелічені видання. Ця знижка зобов'язує до 31-го грудня 1968. Переслання за копій Книжкового Складу.

1. **Власовський, НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ЦЕРКВИ.**
5 томів у м'якій оправі, замість \$18.00 — \$12.50
5 томів у твердій оправі, замість \$26.50 — \$20.00

2. **Лотоцький, СПОГАДИ „СТОРИНКИ МІНУЛОГО“.**
4 томи в м'якій оправі, замість \$12.00 — \$ 8.00
4 томи в твердій оправі, замість \$17.00 — \$12.00

3. **ЗАВІТНИЧНИК „СПІВІ СВ. ЛІТУРГІЇ“.**
180 партитур визначних укр. церк. композицій, тверда оправа, замість \$20.00 — \$12.50

4. **Замітничник, АНТОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПІСНІ. Т. 1-й, „КОЛЯДКИ І ШЕДРИВКИ“.**
637 партитур, тверда оправа, замість \$20.00 — \$15.00

Роман Олесь Гончар „СОБОР“
м'яка оправа (на вичерпанні) — \$ 2.00
тверда оправа — \$ 3.00
Замовлення виконуються тільки після одержання надійсності.

UOC Book Store
P.O. Box 595 So. Bound Brook, N.J. 08880

UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA
Edited by
VOLODYMYR KUBIVOVYCH
Published by the
University of Toronto
Press for the
Ukrainian National Association

Тверда оправа — сторін 1186. Ціна: \$37.50
Замовлення і належність слати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Праця
HELP WANTED MALE
ROUTE SALESMEN
Married, high school grad. Permanent job, excellent future for right people. Salary & comm. Many benefits. American Bakeries Co. 1674 Atlantic Avenue Brooklyn, N.Y. 212 PR 4-40000 Equal opportunity employer

Porter
HICKSVILLE AREA
Steady year Round.
\$2.10 per hour.
(516) WE 5-9706

MAINTENANCE MECHANIC
Догляд або напірава приладів і машинерії фабрики металевих виробів. Доск. платня і бенефіти, для першокурсника. Голос. 350 Beach 79th Street Rockaway Beach. 634-8400

Attention!
J. E. BURKE CO. needs General Factory Workers. Play ground equipment. Only those interested in steady work need apply. Age no barrier. J. E. BURKE, US Rt. 1 at College Bridge New Brunswick, N.J.

WANTED AT ONCE
1st Class Skilled **Weavers** and **Fixers**
2nd and 3rd Shift

X-D Looms
ON RAYON and ACETATE
Good Wages and Benefits & Steady Work. Apply, call or Write

Bargo Mills Inc.
560 Mineral Spring Avenue
PAWTUCKET, R.I.
(401) 723-0110

PRODUCTION OPENINGS
BLOOMFIELD MACHINISTS
8 years general precision machine experience including horizontal boring mill; capable of making own set-up.

MACHINE OPERATORS
One year general machine shop experience. Grinding, filing, scraping, drilling, etc. Excellent pay and benefits. For appointment call Miss Gantz, (201) 265-2600

McKERNAN-TERRY MARINE DIVISION
Litton Industries
5 Lawrence Street
Bloomfield, N.J. 07003
An equal opportunity employer M/F 30's-3

ДОСКОНАЛА НАГОДА
для мужч. навчитися цінного фаху, як гравірування гумових печаток в одній з кращих фабрик Rubber Printing Plates for Box Die Industry. Ця особа мусить мати добрий зір і тримати руку. Добре буде б мати якийсь досвід в мистецтві або гід диліції. Висока платня і всі бенефіти. Тел. Mr. Melnitschenko — (201) 864-8600

FENCE INSTALLERS
Dependable men with Chain Link experience for shop & field work. Steady work. Benefits. Excellent opportunity for right men. Propertyguard Fence Inc. 590 Lyons Avenue Irvington, New Jersey (201) 373-1800

КНИЖКА
найкращий і найбільш відповідний дарунок на РІЗДВО і НОВИЙ РІК

СПИСОК Ч. 1
Лука Лудів: Іван Франко — Борень за націоналізм і соціалізм, \$ 9.50
Історія української культури, Том I. Мітологія-Побут-Письменство о. Лебедович Іван: Полемі духовники УГА. 12.00

Паньківський Костя: Роки німецької окупації — Паньківський Костя: Від Комітету до Державного Центру. 7.00
За волю України — Історичний Збірник з нагоди 50-ліття збройного виступу Українських Січових Стрільців 12.00

Д-р Михайло Данилюк: Записки повстанця. 5.00
Тверда оправа 8.00
М'яка оправа 6.00
Паньківський Костя: Від Комітету до Державного Центру. 7.00
Тверда оправа 7.00
М'яка оправа 5.50

Антоніч В. Ігор: Зібрані твори 1.50
Дашкевич Р.: Артилерійська Бригада СС в боротьбі за Київський Золоті Ворота 3.00
Дудко Ф.: Мои молодість 1.50
Заславський М.: Дмитро Вітовський — громадський діяч, ідеолог УСС, Державний Секретар Військових Справ ЗОУНР 1.50
Кедровський В.: Обрис минулого 2.50
Купчинський Роман: Скорона — альбомне видання. Прекрасні ілюстрації 90 Едварда Козака 5.00

Замовлення слати: "СВОБОДА"
83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

РІЗНИМИ МОВАМИ...

Для зовнішнього огляду, в тому й для туристів — у Києві на будинку висить мармурова меморіальна дошка: "Тут, у колишніх київських головних залізничних майстернях... працював письменник комуніст Микола Островський". Поруч із фотопропагандою цієї дошки журнал "Україна" з Києва, ч. 43, помітив фотографію з тієї ж майстерні, і там фотоапарат захопив такий напис: "Ворота до тех пок, пока в нас єсть нескражизни"... Українською мовою — назовні, російською — в середині.

Праця
HELP WANTED MALE
MAINTENANCE — HANDYMAN
For Chemical Plant, Metropolitan New York & New Jersey Area, good pay, steady nice working conditions. Call Mr. Liebman, (212) LO 4-3714

The following openings offer a liberal benefit program including profit-sharing and excellent job security:
MACHINIST — Diversified work on general machine shop equipment from prints, sketches, and verbal instructions. Light experience will be considered.
POWER PRESS OPERATORS — Die cutting operation offers chance for advancement to set-up position.
MACHINE OPERATORS — Operate variety of machinery used in manufacture and conversion of coated abrasives.
MATERIAL HANDLERS — Several needed. Certain areas require understanding of basic arithmetic.

Clover Mfg. Co. 327 Main Ave. Norwalk, Conn.
Contact Larry Bedosky or Joe Rossi. Tel. (203) 847-4515

Праця
HELP WANTED MALE
PARTS MANAGER
Complete charge. Brand new facilities, excellent opportunity for qualified man. A great place to raise a family in vacationland atmosphere.
Ed Smith Chevrolet — Oldsmobile Port Jervis, N.Y. (914) 856-5105

INSPECTORS — Electrical & Mechanical, Sheet Metal, Wireman, Assemblers, Machinist, Millers, Drill Press, Power Press & Tool Crib Attendants. With some experience. Teller & Cooper, Inc. Div. Litton Industries 75 Front St., Brooklyn, N.Y. (212) 858-0500

ІНЖЕНЕР МЕХАНІК
Досвід в креслярстві, широкі, різноманітні роботи в Boiler Mfg. Plant. Побажаний наук. ступінь — але неконечний. Платня \$8-\$10,000.00. Телефонувати: (201) 768-5500. Bet. 9-5 PM

EXPERIENCED MECHANICS — HELPERS
And Experienced **BODY MEN**
Light welding. Steady jobs. Onelda Motor Freight Commercial Avenue Carlstadt, N.J. (201) 933-6000, Ext. 207

Праця
HELP WANTED FEMALE
ЖІНКА
в зрілому віці, досв. господиня, легке кукуварення, мусить любити дітей, в заміну за прив. кімнату, харч. вприсм. домі + \$35.00 на тиждень. Мешк. в Northport, L.I. (516) 543-5444 — (516) 261-0323

КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ
Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8779; AL 4-8717
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВПЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
• ВСІ РОДИ ЗАВЕЗЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
• ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антін ШУМЕНКО в СУВОТУ — до 12-ї год.
ВІДКРИТО: в кожний день від 9:30 — 6:00 веч. в ПОНЕДІЛОК — 9:30 до 7:00 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

СПОРТ

Регарує В.Сохан

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Нью-Йорк — "Н. П. Гота", футбольні змагання з циклу гор-за Чашу ЗСА відбудуться в неділю, 8-го грудня о год. 2-й по полудні на гринчі Парк Стадіону, Франклін Сквер, Н. Й.

"Чорноморська Січ", Нью-Йорк — "Кінгс", Гартфорд, місцеві змагання Американської Футбольної Ліги відбудуться в неділю, 8-го грудня о год. 2-й по полудні на гринчі Ділон Стадіону в Гартфорд, Конн.

"Ч. СІЧ" — "Н. П. ІНТЕР" 0:6
Нью-Йорк, 30-го листопада. — Футбольна дружина "Чорноморської Січі" зазнала високої поразки від італійського противника "Н. П. Інтер" у чергових змаганнях за першість Американської Футбольної Ліги. До цієї зустрічі виступила "Ч. Січ" без своїх шости клубних змагань: В. Куц виїхав у відвідини батьків з нагоди свята Дня Подяки, В. Чижович мав свої важливі професійні обов'язки на університеті у Філадельфії, Л. Вільчак хворів на грип, В. Гіменез і М. Бакун все ще лікували свої контузії, а М. Воробець ще далі не звільнявся із наложеної на нього суспензії. Таким чином провід футболісти клубу були змушені відіграти до всіх без винятку запасових змагань, що їх мала до диспозиції "Чорноморська Січ". В такому стані дружина "Ч. Січі" не могла сподіватися успіху, але шло тут про те, щоб відбутися згідно з календарем лігових змагань, що їх господарі не погоджувалися навіть перекласти на наступний день, тобто неділю.

Змагання пройшли неспокійно і на низькому рівні. В першій півгрі господарі залядали добути ведення 1:0, не показавши своєї сили, як кандидат на чемпіона. Зате в другій половині, а головним чином в кінцевій фазі зустрічі, коли "новіки" "Ч. Січі" були вже виперпані фізично, господарі стріляли 5 воріт. Центр нападу "Ч. Січі", Р. Оведо заграв цим разом на воротах і, хоч пропустив 6 голів, показався добрим асистентом. Хаотично заграли взагалі усі лінії дружини, бо бракувало їм більше досвідчених змагунів. Такими досвідченими були в дружині "Ч. Січі" тільки В. Каздоба, З. Снілик, Гавран і О. Вєдло. Склад "Ч. Січі": Ове-

до, Бутенко, Луцький, Снілик, Каздоба, Гавран, Симс, В. Вільчак, Мидик, Качмар, Семенез.

"Ч. Січ", аматори — Ріберра СК 1:1
Одинокі ворота для аматорської дружини "Ч. Січі" здобув Смух.

"Ч. Січ", учні — Португальський СК 0:2
Почався сезон настільного тенісу

Провід ланки настільного тенісу "Ч. Січі" розпочав тренувальні гри для молоді і дорослих. До участі в цих грих, які відбуваються ввечері кожної п'ятниці і суботи, запрошені молоді любителі цього спорту і його ветерани.

Бріджова ланка активізується
Вже в наступному тижні почнуться в домівок "Чорноморської Січі" Нью-Йорк бріджові гри. До змагань, які будуть проводитися за обов'язковими бріджовими правилами, можна голоситися в Управі Т-ва або ланкового інж. Яворського в домі Т-ва при Сенфорда Евіно в Нью-Йорку.

О. Твардовський
— о —
УСК — "ГЕЛЛЕНІК" 2:0

Минулої неділі 1-го грудня ч. р. відбулася кінцева фаза першої рунди змагань за мистецтво Нім.-Амер. Футбольної Ліги на сезон 1968-69, між УСКом і грецькою дружиною "Гелленік". Змагання ці від самого початку аж до кінця велися в дуже швидкому темпі, завдяки чому обидві команди були в напруженні, як звичайно, з грецької сторони. Було дуже багато моментів емоційних, на які дуже скоро і гостро реагувала численна грецька публіка, яка приїхала сюди і з Нью-Йорку і Нью-Джерсі, а натовп нашої публіки було замало, щоб бодя моральну підтримку наших змагунів, які технічно заграли дуже добре, тому і заслужено виграли. Гаряча грецька публіка декілька разів вдерлася на площу, але заздалегідь покликана енергійна поліція не допустила переступити їм білої автової лінії. УСК був до певної міри послаблений через брак лівокрилового Керра, але його добре заступив Кіндратів, який в 60-й хв. гри здобув перші ворота з подачі Зелень і через помилку оборон-

ця греків, який не встиг відбити м'яча головою. За декілька хвилин пізніше знову одержав м'яч Зелень і в швидкому бігу подав м'яч до середини, якого перехопив в повітрі Дойл і післяв у сітку греків, які з несподіваним острівліли. Тоді греки поденервовані погрози свої атаку і, не маючи нічого аже до втрати, рушили враз з оборонними лініями до наступу. Однак оборонні лінії підсилені знаменитими МекКулі і Ірфелдом розбили їх намагання акції. Спеціально вирізняти нема кого, бо всі старалися не лише добре грати, але змагання ці виграли. Правда що промотором обидвох здобутих воріт був цей маленький правокрилової Зелень, але він і скорий і продуктивний.

Склад УСК: Герлі, Фіні, Гонзалес, Ірфелд, Янг, МекКулі, Зелень, Шмотолоха, Дойл, Пайрдон, Кіндратів (П. Масний).

Засідання Проводу УСК-у відбуваються кожного, понеділка о год. 7.30 ввечері, в домі при 33 схід — 7-ма вулиця в Нью-Йорку. Просимо охочих допомогати в праці та в порадах приходити на ці засідання.

Ів. Дз.
— о —
ЗАПРОШУЮТЬ НА УКРАЇНСЬКИЙ БАЗАР В ЮНІОНДЕЙЛІ

Юніондейл, Лонг Айл. — У суботу й неділю 8-7 грудня в церковній залі на 247 Меллсвеню відбуватиметься Український Базар при українській пр. а вославної церкви св. Михайла. Організатори базару — Сестрицтво св. Марії і св. Ольги — поділяють про забавки, вишивки, касетки, українські платівки, різдвяні картки тощо та українські народні страви, включно з варениками; можна буде придбати все необхідне для 12 традиційних страв на св. Вечерю. Вазарувати від 12 г. у суботу і 2 г. по полудні в неділю — щодня до 8 ввечері. Ще 24 листопада відбулося з рамени цієї пр. а посвячення ґрунту під будову дому, що буде культурним українським центром і має бути закінчений до дня св. Михайла наступного року. Будова коштуюватиме кругло 250 тис. доларів. Церемонію посвячення довершив о. парох Нестор Столярчук.

— о —
COUPLE
HOUSE PARENTS — COUPLES
New Jersey Institution. Will train. Good salary + maintenance. Excellent opportunity. Contact: R. Rutkowski, Bonnie Brae Farm for Boys Millington, New Jersey (201) 647-0800

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

ція греків, який не встиг відбити м'яча головою. За декілька хвилин пізніше знову одержав м'яч Зелень і в швидкому бігу подав м'яч до середини, якого перехопив в повітрі Дойл і післяв у сітку греків, які з несподіваним острівліли. Тоді греки поденервовані погрози свої атаку і, не маючи нічого аже до втрати, рушили враз з оборонними лініями до наступу. Однак оборонні лінії підсилені знаменитими МекКулі і Ірфелдом розбили їх намагання акції. Спеціально вирізняти нема кого, бо всі старалися не лише добре грати, але змагання ці виграли. Правда що промотором обидвох здобутих воріт був цей маленький правокрилової Зелень, але він і скорий і продуктивний.

Склад УСК: Герлі, Фіні, Гонзалес, Ірфелд, Янг, МекКулі, Зелень, Шмотолоха, Дойл, Пайрдон, Кіндратів (П. Масний).

Засідання Проводу УСК-у відбуваються кожного, понеділка о год. 7.30 ввечері, в домі при 33 схід — 7-ма вулиця в Нью-Йорку. Просимо охочих допомогати в праці та в порадах приходити на ці засідання.

Ів. Дз.
— о —
ЗАПРОШУЮТЬ НА УКРАЇНСЬКИЙ БАЗАР В ЮНІОНДЕЙЛІ

Юніондейл, Лонг Айл. — У суботу й неділю 8-7 грудня в церковній залі на 247 Меллсвеню відбуватиметься Український Базар при українській пр. а вославної церкви св. Михайла. Організатори базару — Сестрицтво св. Марії і св. Ольги — поділяють про забавки, вишивки, касетки, українські платівки, різдвяні картки тощо та українські народні страви, включно з варениками; можна буде придбати все необхідне для 12 традиційних страв на св. Вечерю. Вазарувати від 12 г. у суботу і 2 г. по полудні в неділю — щодня до 8 ввечері. Ще 24 листопада відбулося з рамени цієї пр. а посвячення ґрунту під будову дому, що буде культурним українським центром і має бути закінчений до дня св. Михайла наступного року. Будова коштуюватиме кругло 250 тис. доларів. Церемонію посвячення довершив о. парох Нестор Столярчук.

— о —
COUPLE
HOUSE PARENTS — COUPLES
New Jersey Institution. Will train. Good salary + maintenance. Excellent opportunity. Contact: R. Rutkowski, Bonnie Brae Farm for Boys Millington, New Jersey (201) 647-0800

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD. FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

Real Estate
РЕАЛЬНІСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE, BEECHURST, FRESH MEADOWS, DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ (INCOME TAX PREPARED)
Одиноке українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c

SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-540